



శ్రీ

# కుమార శతకము.

ఉభయభాషాపరివీణ  
భాగవతుల దక్షిణామూర్తికాస్త్రి  
విరచిత టీకాకాత్మరససహితము.

కల్లి ముద్ర  
యం. యస్. శర్మ అండ్ కో.  
గుంటూరు - తెనాలి.

1933.





శుభము.

శ్రీహయగ్రీవాయ నమః.

## కుమారశతకము

క॥ శ్రీభామినీమనోహరు

సౌభాగ్య దయాస్వభావు • సారసనాభుఁ  
లో భావించెద నీకుఁ

వైభవము లొసంగుచుండ • వసుధ కుమారా. ౧

టీక:—కుమారా! = బాలుఁడా! (ఇట్లే ప్రతిపద్యమునకు మొదటను జూచుకొనునది.) నీకుఁ = నీకు; వసుధఁ = భూమియందు; వైభవము లొసంగుచుండఁ = సంపదల నిచ్చునట్లుగా; సౌభాగ్యఁ = భాగ్యవంతుడైన; దయాస్వభావుఁ = కరుణ గలిగినట్టియు; సారసనాభుఁ = పద్మము పొడ్డునందు గలిగిన; శ్రీభామినీమనోహరుఁ = లక్ష్మీదేవికి భర్తయైన శ్రీమహావిష్ణువును; లో భావించెదఁ = మనస్సులో ధ్యానించెదను.

తా:—ఓ బాలుఁడా! నీకు అన్ని సౌఖ్యములను పరమేశ్వరుడైన శ్రీమహావిష్ణువు అనుగ్రహించునట్లు ప్రార్థించుచున్నాను. పరమేశ్వరుని ప్రార్థించిన అన్ని కోరికలు సిద్ధించునుగదా!

క॥ ఆజ్ఞ యొనర్చెడి వృత్తుల  
 లో జ్ఞానము గలిగి మెలంగు • లోకులు మెచ్చ  
 బ్రాజ్ఞతను గలిగియున్న  
 బ్రాజ్ఞులలోఁ బ్రాజ్ఞుఁ డౌదు • ప్రబలి కుమారా. ౨

టీ:— ఆజ్ఞ యొనర్చెడి = నీ ఆనాప్రకారము పనిచేయు; వృత్తు  
 లలో = మనస్సుయొక్క వ్యాపారములయందు; జ్ఞానము గలిగి = తెలి  
 వితో; మెలంగు = ప్రవర్తించుము; బ్రాజ్ఞతను గలిగియున్న = తెలివి  
 గలిగి యున్నచో; బ్రాజ్ఞులలో = పండితులలో; బ్రాజ్ఞుఁడౌదు = పండి  
 తుడ వగుదువు.

తా॥ నీ మనస్సును నీవు చెప్పినట్లు నడిపించుచు వివేకము గలిగి  
 యున్నచో లోకులు నిన్ను కొనియాడెదరు. పండితులు గూడ నిన్ను  
 గొప్పగ జూతురు.

క॥ అతి బాల్యములో నైనను  
 బ్రతికూలపుమార్గములఁ బ్రవర్తింపక స  
 ద్గతి మీర మెలంగ నేర్చిన  
 సతనికి లోకమున సౌఖ్యమగును కుమారా. 3

టీ:—అతిబాల్యములోనైనను = మిక్కిలి చిన్నతనమందుఁ గూడ;  
 ప్రతికూలపు మార్గముల = చెడుతోవలందు; ప్రవర్తింపక = పరుగక;  
 సద్గతి మీర మెలంగ నేర్చిన = మంచిమార్గమున పరుగనేర్చినచో; అతనికి;  
 లోకమున = ప్రపంచమున; సౌఖ్యమగును = సుఖము చేకూరును.

తా:—ఏమియు తెలియని చిన్నవయస్సునందుఁ గూడ చెడుపనుల  
 చేయుకుండ మంచితనమునె యలవాటు పఱచుకొనినచో ముందు మంచి  
 సౌఖ్యము వచ్చును.

క॥ వృద్ధజనసేవఁ జేసిన

బుద్ధివిశేషముఁ డనుచుఁ • బుద్ధులచేర్చుతుఁడు

సద్ధర్మశాలియని బుధు

లివరఁ బొగడెదరు ప్రేమ • యెసఁగ కుమారా. ౪

టీ:—వృద్ధజనసేవఁ చేసిన = పెద్దలను సేవించినచో: బుద్ధివిశేషము  
 డనుచు = చాల తెలిసినవాఁ డనియు; పూతచరితుఁడు = పవిత్రమైన  
 నడవడిగలవాఁడనియు; సద్ధర్మశాలియని = మంచి ధర్మబుద్ధి గలవాఁ  
 డనియు; బుధులు = పండితులు; ఇవరఁ = ఈప్రపంచమున; ప్రేమ  
 యెసఁగఁ = దయతో; పొగడెదరు.

తా:—పెద్దల కుపచారములు చేసి వారి కోరికలను నెరవేర్చినచో  
 నవంటి తెలివిగలవాఁడు, నీతిగఁ నడవడిగలవాఁడు, ధర్మాత్ముఁడు లేడని  
 తెలిసికొనుము.

క॥ పెద్దలు వద్దని చెప్పిన

పద్దులఁ బోవంగరాదు • పరకాంతల సే

ప్రాప్తే నెదఁ బరికించుట

కుద్దేశింపంగఁ గూడ • దుర్వి కుమారా.

టీ:—పెద్దలు = తండ్రి మొదలగువారు; చెప్పిన; పద్దులఁ = పంత  
 ములకు; పోవంగరాదు = పోఁగూడదు; పరకాంతలఁ = తనభార్య తప్ప  
 ఇతరస్త్రీలనుగూర్చి; ప్రాప్తే = ఎప్పుడును; ఎదఁ = మనస్సులో; పరి  
 కించుటకుఁ = అలోచించుటకును; ఉద్దేశింపంగఁ గూడదు • తలపను  
 గూడదు.

తా:—ఎప్పుడును పంతములు గట్టి చెడుత్రోవలఁ బోకుము. తన  
 భార్యను తప్ప ఇతరస్త్రీలను మనస్సునఁ నను రలంపఁ గూడదు.

క॥ ఆజ్ఞ యొనర్చెడి వృత్తుల

లో జ్ఞానము గలిగి మెలంగు • లోకులు మెచ్చన్

బ్రాజ్ఞతను గలిగియున్నన్

బ్రాజ్ఞలలోఁ బ్రాజ్ఞఁ డౌదు • ప్రిబలి కుమారా. ౨

టీ:— ఆజ్ఞ యొనర్చెడి = ఏ అనతిప్రకారము పనిచేయు; వృత్తులలోన్ = మనస్సుయొక్క వ్యాపారములయందు; జ్ఞానము గలిగి = తెలివితో; మెలంగు = ప్రవర్తింపుము; బ్రాజ్ఞతను గలిగియున్నన్ = తెలివిగలిగి యున్నచో; బ్రాజ్ఞలలోన్ = పండితులలో; బ్రాజ్ఞఁడౌదు = పండితుడ వగుదువు.

తా॥ ఏ మనస్సును ఏవు చెప్పినట్లు నడిపించుచు వివేకము గలిగి యున్నచో లోకులు నిన్ను కొనియాడెదరు. పండితులు గూడ నిన్ను గొప్పగ జాతురు.

క॥ అతి బాల్యములో నైనను

బ్రతికూలపుమార్గములఁ బ్రవర్తింపక స

ద్గతి మీర మెలంగ నేర్చిన

నతనికి లోకమున సౌఖ్యమగును కుమారా. 3

టీ:— అతిబాల్యములోనైనను = మిక్కిలి చిన్నతనమందుఁ గూడ; బ్రతికూలపు మార్గములన్ = చెడుతోవలందు; ప్రవర్తింపక = తిరుగక; సద్గతి మీర మెలంగనేర్చిన = మంచిమార్గమున తిరుగనేర్చినచో; అతనికి; లోకమున = ప్రపంచమున; సౌఖ్యమగును = సుఖము చేకూరును.

తా:— ఏమియు తెలియని చిన్నవయస్సునందు గూడ, చెడుపనుల చేయుకుండ మంచితనమునే యలవాటు పఱచుకొనినచో ముందు మంచి సౌఖ్యము వచ్చును.

క॥ వృద్ధజనసేవఁ జేసిన

బుద్ధివిశేషజ్ఞుఁ డనుచుఁ , బుత్రచరితుఁడు

సద్ధర్మశాలియని బుధు

లిద్ధరఁ బొగడెదరు ప్రేమ యెసఁగ కుమారా. ౪

టీ:—వృద్ధజనసేవఁ జేసిన = పెద్దలను సేవించినచో: బుద్ధివిశేషజ్ఞుఁ డనుచు = చాల తెలిసినవాఁ డనియు; పుత్రచరితుఁడు = పవిత్రమైన నడవడిగలవాఁడనియు; సద్ధర్మశాలియని = మంచి ధర్మబుద్ధి గలవాఁ డనియు; బుధులు = పండితులు; ఇద్ధరఁ = ఈప్రపంచమున; ప్రేమ యెసఁగఁ = దయతో; పొగడెదరు.

తా:—పెద్దల కుపచారములు చేసి వారి కోరికలను నెరవేర్చినచో నవంటి తెలివిగలవాఁడు, నితిగఁ నడవడిగలవాఁడు, ధర్మాత్ముఁడు లేడని తెలిసికొనుము.

క॥ పెద్దలు వద్దని చెప్పిన

పద్దులఁ బోవంగరాదు , పరకాంతల నే

ప్రాదే నెదఁ బరికించుట

కుద్దేశింపంగఁ గూడ యుద్వి కుమారా.

టీ:—పెద్దలు = తండ్రి మొదలగువారు; చెప్పిన; పద్దులఁ = పంతములకు; పోవంగరాదు = పోగూడదు; పరకాంతలఁ = తనభార్య తప్ప ఇతరస్త్రీలనుగూర్చి; ప్రాదే = ఎప్పుడును; ఎదఁ = మనస్సులో; పరికించుటకుఁ = తలచించుటకును; కుద్దేశింపంగఁ గూడదు = తలపను గూడదు.

తా:—ఎప్పుడును పంతములు గట్టి చెడుతోడలఁ బోకుము. భార్యను తప్ప ఇతరస్త్రీలను మనస్సునందైనను తలంపఁ గూడదు.



క॥ తనపై దయ నూల్కొనఁ గనుఁ

గొన నేతెంచిన సుశీల \* గురుమతులను వం

దనముగఁ బూజింపందగు

మన మలరఁగ నిదియ విబుధమతము కుమారా. ౬

టీ:—తనపై = తనమీఁద; దయ నూల్కొనఁ = ప్రేమతో;  
కనుఁగొనఁ = చూచుటకు; ఏతెంచిన = వచ్చిన; సుశీలగురుమతులను =  
మంచిస్వభావముగల గొప్పవారిని; వందనముగ = నమస్కారముతో;  
మనము = ఆ పెద్దలమనస్సు; అలరఁగఁ = సంతోషించునట్లు; పూజింపం  
దగును; ఇదియ = ఇదియే; విబుధమతము = పెద్దలకు సమ్మతము.

తా:—నీక్షేమమును గోరి నీయందు ప్రేమను జూపు పెద్దలు వచ్చి  
నపుడు వారు సంతోషించునట్లు నమస్కరింపుము. ఇంతకంటె పెద్దల  
కిష్టమైనది యింకొకటి లేదు.

క॥ ఉన్నను లేకున్నను పై

కెన్నఁడు మర్మంబు తెలుప \* నేగకుమీ నీ

కన్నతల్లిదండ్రుల యశం

బెన్నఁబడెడు మాడ్కిఁ దిరుగుమీవు కుమారా. ౭

టీ:—ఉన్నను = నీకు ధన మున్నను; లేకున్నను = లేకపోయినపు  
టికి; ఎన్నఁడు = ఎప్పుడుగూడ; మర్మంబు = సీరహస్యమును; తెలు  
పఁ = ఇతరులకు చెప్పుటకు; ఏగకుమీ = కల్లకుమీ; కన్నతల్లిదండ్రుల =  
నిన్ను కనిన తల్లిదండ్రులయొక్క; యశంబు = కీర్తి; ఎన్నఁబడెడుమా  
డ్కిఁ = కొనయాడఁదగిన రీతిని; ఈవు = నీవు; తిరుగుము = పరివర్తింపుము.

తా:—తినుట కున్నను లేకపోయినను నీసంగతి నితరులకు తెలియ  
నీయకుము. అట్లు సిగ్గువిడిచి బయలుపెట్టినచో నిన్ను చూచి సంతోషించు  
టకు తలపెట్టిన నితల్లిదండ్రులకీర్తి నాశనము జెందును.

## కుమారశతకము.

క॥ పెద్దలు విచ్చేసినచో

బద్దకమున నైన దుష్టపద్ధతినైనన్

హద్దెరిగి లేవకున్నను

మొద్దువలెం జూతు రతని , ముద్దుకుమారా. ౮

టీ:—పెద్దలు=పూజ్యులు; విచ్చేసినచో= వచ్చినపుడు; బద్దకమున నైన= సోమరితనముచేగాని; దుష్టపద్ధతినైన= దుర్మార్గపు నడవడిచేగాని; హద్దెరిగి = సమీపమున నున్నారని తెలిసికొని; లేవకున్నను = లేచి గౌరవింపనిచో; అతనిని; మొద్దువలెం జూతురు = పశువునుగా తలంతురు.

తా:—నిపు పూజింపందగినవారు వచ్చినపుడు సోమరితనముచేగాని గౌరవము లేకగాని వారిని పూజింపనిచో నికును జానము లేని పశువునకును భేద మేమి కలదు?

క॥ సతతము ప్రాతఃకాలో

చితవిధులను జరుపు మరసి ♦ శీఘ్రముగ నహ

ర్పతి పూర్వపర్వతాగ్రా

గతుఁ డగుటకు మున్నె వెరపు ♦ గల్గి కుమారా. ౯

టీ:—అహర్పతి = సూర్యుడు; పూర్వ....గతుఁడగుటకు= పూర్వ పర్వత = తూర్పుదిక్కుననున్న ఉదయ పర్వతముయొక్క; అగ్రగతుఁడగుటకుమున్నె = క్షిరము పొందుటకు పూర్వమే; వెరపుగల్గి = ధయముగల్గిన వాడవై; సతతము = ఎల్లప్పుడు; ప్రాతఃకాలోచితవిధులను = ప్రార్థన చేయుటగిన జపము మొదలగు కార్యములను; శీఘ్రముగ= వెంటనే ఆరసి=ఆలోచించి; జరుపుము = చేయుము.

తా:—ప్రార్థనము సూర్యుడు తూర్పుదిక్కున నుదయింపకమునుపే తేలి స్నానము సంధ్య మొదలగు నిత్యకృత్యములను చేయుము. అట్లు చేయనిచో జరమేక్యుడగు నిన్ను దండించును.

క॥ పోషకునిమతముఁ గనుఁగొని

భూషింపక కాని ముదము ♦ బొందఁడు మఱియున్  
దోషముల నెంచుచుండును

దోషివయిన మిగుల కీడు ♦ దోచు కుమారా. ౧౦

టీ:—పోషకుని = స్వామియొక్క; మతము గనుగొని = ఇష్టమును తెలిసికొని; భూషింపక కాని = పొగడనియెడల; ముదముఁబొందఁడు = సం తోషింపఁడు; మఱియున్ = అట్లు కానిచో; దోషముల నెంచుచుండును = నితప్పులను వెదకుచుండును. దోషివయిన = తప్పుచేసినవాడవైనచో; మిగులకీడు దోచున్ = మిక్కిలి ఆపద సంభవించును.

తా:—నిన్ను పోషించు స్వామి మనస్సును గనిపెట్టి పొగడుచుండ వలెను. అట్లు కానిచో నెల్లపుడు నితప్పులనే చూచుచు నిన్ను దయతో జూడఁడు. ఒకతూరి తప్పుచేసినవాడవైన ముందు నికు సౌఖ్యము వచ్చుట సంజ్ఞహము.

క॥ సరవరుఁడు నమ్మి తను నా

కరిలో నుంచునెడ వానికార్యములందున్

సరిగా మెలంగనేర్చిన

పురుషుఁడు లోకమున గీర్తినిబొందు కుమారా. ౧౧.

టీ:—సరవరుఁడు = రాజు; తను నమ్మి = తనయందు నమ్మక ముంచి; నాకరిలో నుంచునెడ = ఉద్యోగ మిచ్చినపుడు; వానికార్యము లందున్ = రాజుపనులందు; సరిగా మెలంగనేర్చిన పురుషుఁడు = తగు రీతిని ప్రవర్తించువాఁడు; లోకమున కీర్తినిబొందును.

తా:—తన్ను నమ్మి తన కుద్యోగ మిచ్చి ప్రేమించు రాజును మోస పుచ్చువాఁడును. అతని కార్యములను చక్కబరుపవలెను. మోసము చేసినచో అపకీర్తివచ్చును.

క॥ పుడమిని దుష్టత గలయా

తఁడు లంచంబులను బట్టదలంచును; మిడియా

నడవడి; మిడి యందరివెం

బడిఁ ద్రిప్పికొనుచును గీడుపగుప కుమారా. ౧౨

టీ:—పుడమి = భూమియందు; దుష్టతగల యాతఁడు = మర్క  
గము గలవాఁడు; లంచంబులను బట్టదలంచును = అన్యాయముగ ధనమును  
సంపాదించ నేర్చును; మిడియా నడవడి = మిడిసిపాటుగల స్వభావము  
గలవాఁడు; మిడి = ఆమిడిసిపాటుతనమును; అందరి వెంబడి ద్రిప్పికొను  
చును — జను లందరిమీదను ప్రయోగించుచు; గీడుపగుప = అపకారము  
చేయ: యత్నించును.

తా:—లంచంబులను బట్టు అధికారి మర్కాడుడు. అదరిపాటు  
గలిగివాడై, పరులను క్రూరముగ జూచి హింసించును.

క॥ పను లెన్ని కలిగియున్నను

దినదినమున విద్య పెంపు ధీయుక్తుడవై;

వినగోరుము సత్కథలను

కని విబుధులు సంతసించుగతిని కుమారా. ౧౩

టీ:—ఎన్ని పనులు గలిగియున్నను. దినదినమున = ప్రతిదినము;  
ధీయుక్తుడవై = బుద్ధితో గూడుకొనిన వాడవై; విబుధులు = పండితులు;  
కని = చూచి; సంతసించుగతిని = సంతోషించునట్లు; విద్య = చదు  
వును; పెంపు = వృద్ధిచేయుము: సత్కథలను = మంచివారి చరిత్రలను;  
వినగోరుము.

తా:—ఆవసరమైన పను లెన్ని యున్నను ప్రతిదినమును విద్యను  
జ్ఞానమును ముఖ్యముగ సంపాదించుచుండుము. సత్పురుషులకథలను వినుము.  
దానిచే నిన్ను చూచి పెద్దలు సంతోషించుదురు.

౩॥ ధరణీనాయకు రాణియు,

గురురాణియు, నన్నరాణి, ♦ కులకాంతను గ

న్న రమణి, దను గన్నదియును

ధర నేవురు తల్లు లనుచు ♦ చలరాజు కుమారా. ౧౮

టీ:—ధరణీ నాయకు రాణియన్ = రాజభార్యయు; గురురాణి  
యన్ = గురుని భార్యయు; అన్నరాణి = వదినగారును; కులకాంతను  
గన్నరమణి = భార్యయొక్క తల్లి (అత్త) యు; తను గన్నది = తన  
తల్లియు; ఏవురును విచగారు; తల్లులనుచు=తల్లులనుగా; తలపు=తలంచుము.

తా:—తన్ను గన్నతల్లి యొకటియే తల్లి గాదు. రాజభార్య, గురువు  
భార్య, వదిన, అత్తగారు వీరుగూడ నీకు తల్లు లనియే తలంచుచుండుము.

౪॥ నదమలమతితో పెద్దలు

మది కింపుగ మెలగు నింద ♦ మానుము పరులన్

మృదుమార్గములను వదలకు

విదితంబుగ దాన గీర్తి ♦ వెలయు కుమారా.

టీ:—నదమలమతితో = మంచి స్వచ్ఛమైన మనస్సుతో; పెద్దల  
యొక్క; మదికి = మనస్సునకు; ఇంపుగ = అనందముగ; మెలగు =  
పరిశీలించుము; పరులన్ = ఇతరులను; నిందమానుము = మర్యాదలను  
కుము; మృదుమార్గములను = చక్కని తోలివలను; వదలకుము; దాన =  
దానిచే; విదితంబుగ = అందరికి తెలియునట్లు; గీర్తి వెలయు = గీర్తివృద్ధి  
పొందును.

తా:—మంచి నడవడి గలిగి పెద్దల నానందింపు జేయుము. ఎవ్వరిని  
ఎప్పుడు దూరకుము. మంచి యలవాట్లను మానకుము. దానిచే అందఱు  
నీవు మంచివాడ వందురు.

క॥ ఆచార్యున కెదిరింపకు

ప్రొచ్చినదొర నిందసేయఁ ♦ బోకుము కార్యా  
లోచనము లొందఁజేయకు \*

మాచారము విడువఁబోకు ♦ మయ్య కుమారా. ౧౬

టీ:—ఆచార్యునకుఁ = గురువునకు; ఎదిరింపకు = ఎదురుమాట చెప్ప  
కుము; ప్రొచ్చిన = రక్షించిన; దొరఁ = స్వామిని; నిందసేయఁబోకుము =  
చెడుమాట లాడకుము; కార్యాలోచనములు = తప్పుక చేయదగిన పనుల  
విషయమై చేయుదమా వద్దాయని సందేహములను; ఒంఁజేయకుము =  
చేరనీయకుము; ఆచారము = మంచినడవడిని; విడువఁబోకుము.

తా:—ఈపాఠ్యాయుఁడు చెప్పినట్లు చేయుము. ఏస్వామిని ప్రేమిం  
చుము. మంచిననులు, తప్పుక చేయదగినవానిని, శిఘ్రముగ చేయుము.  
మంచినడవడి విడువకుము.

క॥ పుట్టినదిమొదలు పరసతిఁ

బట్టగఁజూచుటయ నింద్యపద్ధతి యనుచు

న్నట్టిపురుషుండు పుడమిం

బుట్టిన జనతతులఁ గీర్తిఁబొందు కుమారా. ౧౭

తా:—పరసతిఁ = ఇతరస్త్రీని; పట్టగఁజూచుట = చెఱబట్టుట  
కాలోచించుటయే; నింద్యపద్ధతి యనుచుఁ = తప్పుపనియని; పుట్టినదిమొ  
దలు = చిన్నతనమునుండియు; (తమఁచు) పురుషుండు = జనుడు; పుడమిం  
బుట్టినాఁ = భూమియందు పుట్టినచో; జనతతులఁ = జను లందఱిలో;  
కీర్తిని బొందును.

తా:—బాల్యమునుండియును బరస్త్రీలను మనంబునఁ దలఁచుటయే  
జోషమని యెంచువాఁడు కీర్తిసంపన్నుఁ డగును.

క॥ కల్ల లగుమాట లాడక

యెల్లజనంబులకు వేగ • హృదయము గడు రం

జిల్లగఁ బల్కుము నీ కది

తెల్లమి రహి కీర్తిగాంచు తెఱఁగు కుమారా. ౧౮

టీ:—కల్లలగు = అబద్ధములైన మాటలు; అడక = పలుకక; ఎల్ల  
జనంబులకు = అందఱికి; వేగ = వెంటనే; హృదయము = మనస్సు;  
రంజిల్లగ = సంతోషించునట్లు; పలుకుము. అది = ఆమార్గము; 'నీకు;  
తెల్లమి = స్వచ్ఛమైన; కీర్తిని; రహి = అనందముతో; కాంచు =  
పొందు; తెఱఁగు = మార్గము.

తా:—అబద్ధము లెప్పుడును అడకుము. అందరి మనస్సు సంతోషిం  
చునట్లు మాట్లాడుము. సుఖముగా కీర్తి నీకు వచ్చును.

క॥ ఏనాఁడైనను వినయము

మానకుమీ మత్సరమున • మనుజేశులతోఁ

బూనకు మనమ్మతము బహు

మానమ్మును బొందు మిదియె•మతము కుమారా. ౧౯

టీ:—ఏనాఁడైనను = ఎప్పుడైనను; వినయము = సీతీని; మానకుమీ =  
విడువవలదు; మనుజేశులతో = ప్రభువులతో; మత్సరమున = ద్వేషమున  
అసమ్మతము = అంగీకరింపకుండుటను; పూనకుము = చేయకుము; బహు  
మానమ్మును = గౌరవమును; పొందుము; ఇదియే; మతము = అందరికి ఇష్ట  
మైనది.

తా:—ఎప్పుడు సీతీని వదలకుము. రాజులమీఁద పగఁబూని వారి  
కడుగు చెప్పుకుము. వారిచే గౌరవమును పొందుము. ఇంతకన్న మంచిమార్గ  
ము లేదు.

క॥ నగఁగూడదు పరసతఁ గనఁ

దగ మాతృసమాన మెన్నఁ , దగు నెవ్వరితో

బగ గూడ దొరుల నిందిం

పఁగఁగూడదు కనుము వృద్ధపథము కుమారా. ౨౦

టీ:—పరసతఁగనఁ = ఇతర స్త్రీని చూచి; నగఁగూడదు = నవ్వ  
గూడదు; తగఁ = తగునట్లు; మాతృసమానము = తల్లినివలె; ఎన్నఁ  
దగుఁ = తలఁపదగును; ఎవ్వరితోను; పగకూడదు = చైరము పనికి  
రాదు; ఒరులఁ = ఇతరులను; నిందింపగగూడదు = తిట్టగూడదు; వృద్ధ  
పథము = పెద్దల మార్గమును; కనుము = తొక్కుము.

తా:—పరస్త్రీని చూచి నవ్వుట పెద్దతప్పు. ఆమెగూడ నీ తల్లి  
యని తలచుము. ఎవ్వరితోను విరోధింపకుము. ఎవ్వరిని నిందింపకుము. ఇది  
పెద్దలు ఆచరించిన విధము.

క॥ చేయకుము కానికార్యముఁ

బాయకు మెన్నఁడు శుభంబువని భోజనముఁ

జేయకుము రిపుగృహంబునఁ

గూయకు మొరుమనసు నొచ్చుకూత కుమారా. ౨౧

.—కానికార్యము = చెడ్డపనిని చేయకుము; శుభంబు = మంచి  
పనిని; సాయకుము = వదలకుము; రిపుగృహంబునఁ = శత్రువునియింట;  
భోజనమును జేయకుము; ఒరుమనసు = ఇతరుని మనస్సు; నొచ్చుకూత =  
కష్టపడు మాటను; గూయకుము = పలుకకుము.

తా:—చెడ్డపనులను వదలుము. మంచికార్యములను వదలకుము.  
గిట్టనివారింట భుజింపకుము. ఇతరులకు నొప్పి కలుగునట్లు మాట్లాడకుము.



క॥ పిన్నలపెద్దలయెడఁ గడు

మన్ననచే మెలఁగు నుజనమార్గంబుల నీ

వెన్నికొని తిరుగుచుండిన

నన్నియెడల నెన్నఁబడుదు ♦ వన్న కుమారా. . ౨౨

టీ:—పిన్నల పెద్దలయెడఁ = నీకంటె చిన్నవారియందు, పెద్దవారి యందు; కడు మన్ననచే = మిక్కిలి గౌరవముతో; మెలఁగుము; నీవు; నుజనమార్గంబులఁ = మంచివారి పద్ధతులను; ఎన్నికొని = స్వీకరించి; తిరుగుచుండినఁ = ప్రవర్తించినచో; అన్నియెడలఁ = అన్నిచోట్ల; ఎన్న బడుచువు = పొగడబడుచువు.

తా:—చిన్నవారిని ప్రేమించుము. పెద్దలను గౌరవించుము. మంచి మార్గమున ప్రవర్తించుము. అందరు నిన్ను కీర్తింతురు.

క॥ తనకును విద్యాభ్యాసం

బును జేసినవానికన్నఁ ♦ బొలుపుగఁ బది రె

ట్లను దూగు తండ్రి; వానికి

జననియుఁ బదిరెట్ల తూగు ♦ జగరె కుమారా. . ౨౩

టీ:—తనకును; విద్యాభ్యాసంబుజేసిన వానికన్న = చదువు చెప్పిన వానికన్న (ఉపాధ్యాయునికంటె); తండ్రి; బొలుపుగఁ = అందముగ; పదిరెట్లను తూగుఁ = పదిరెట్ల ఎక్కువ యైనవాడు; వానికిఁ = ఆ తండ్రికంటెను; జననియు = తల్లి; పదిరెట్ల తూగుఁ = పదిరెట్లధికముగును.

తా:—చదువుచెప్పిన గురువుకన్న తండ్రి పదిరెట్లు గౌరవింపదగిన వాడు. ఆ తండ్రికంటె తల్లి మఱి పదిరెట్లు ప్రేమింపఁ దగినది.

క॥ తమ్ములు తమయన్నయెడ భ  
యమ్మును భక్తియును గలిగి , యారాధింపఁ,  
దమ్ముల నన్నయు సమ్మో  
దమ్మునఁ బ్రేమింపఁ, కీర్తి \* దనరు కుమారా. ౨౪

టీ:—తమ్ములు = సోదరులు; తమయన్నయెడఁ = తమఅన్న  
గారియందు; భయమ్మును భక్తియును గలిగి = భయభక్తులు గలిగి; ఆరాధిం  
పఁ = సేవింపగా; తమ్ముల నన్నయు = సోదరులను అన్నయు; సమ్మో  
దమ్మునఁ = మిక్కిలి సంతోషముతో; ప్రేమింపఁ = ప్రేమ చూపిన  
యెడల; కీర్తి; తనరుఁ = చేకూరును.

తా:—అన్నగారియెడల తమ్ములు భయభక్తులతో మెలఁగునప్పుడు  
అన్న వారియెడల మోసమును జూపక వారిని ప్రేమించినచో కీర్తిగలవాఁ  
డగును.

క॥ అప్పుం దనతల్లిగ మే  
లొప్పుం గని జరుపవలయు , నుర్వీస్థలిఁ జి  
న్నప్పుడు చన్నిడి మనిపిన  
యప్పడఁతియు మాతృతుల్యాయందు కుమారా. ౨౫

టీ:—అప్పుఁ = అక్కగారిని; కని = చూచి; తల్లిగఁ = తల్లివి  
వలె; మేలొప్పుఁ = ఉపకార మగునట్లుగా; జరుపవలెఁ = గౌరవించ  
వలెను; ఉర్వీస్థలిఁ = భూమియందు: చిన్నప్పుడు = చిన్నతనమున; చన్నిడి =  
చనుబాల నిచ్చి; మనిపిన = పోషించిన; అప్పడఁతియు = ఆమెయను;  
మాతృతుల్యాయందు = తల్లితో సమానయని పెద్దలు చెప్పుదురు.

తా:—తనకన్న పెద్దదియగు అక్కగారియందుగూడ తల్లియందు  
వలెనే ప్రేమ గలిగియుండును. ఏ చిన్నతనమున ఏకు జనుబాల నిచ్చి నిన్ను  
కాపాడినయాపె ఏకు తల్లితోసమానము.

క॥ బూటకపువర్తనము గని

జూటరి వీఁడనుచు దప్పజూతురుగా యా

బాటను విడి సత్యము మది

నాటించి నటించువాడె ♦ నరుడు కుమారా. ౨౬

టీ:—బూటకపు వర్తనముక = మోసపు ప్రవర్తనను; కని=చూచి; వీడు = ఈజనుడు; జూటరి=సిచుడు; అనుచుక; తప్పజూతురుగా = చెడ్డగా తలచెదరుగా; ఆబాటను = ఆమోసపు త్రోవను; విడి = వదిలి; మదిక = మనస్సులో; సత్యము = నిజమును; నాటించి=చేర్చి; నటించు వాడె = ప్రవర్తించు నతడే; నరుడు = మనుష్యుడు.

తా:—తప్పలను జేయువానిని లోకులు సిచునిగా దలంతురు. సత్యమునే పలుకవలెనని నియమమును స్వీకరించినవాడే మనుష్యుడు. లేక పోయిన పశువనియే చెప్పవలెను.

క॥ తనయుడు చెడుగై యుండిన

జనకునిత ప్పన్నమాట ♦ సత్యమయగుగా

వున నీజననీజనకుల

కు నపఖ్యాతియగురీతి ♦ గొనకు కుమారా. ౨౭

టీ:—తనయుడు = కుమారుడు; చెడుగై యుండినక = చెడ్డవాడై యున్నచో; జనకుని తప్ప = తండ్రియొక్క లోపము; అన్నమాట = అనుపలుకు; సత్యము+అ = నిజమే; అగుగావునక = అగును కాబట్టి; నీ జననీజనకులక = నీ తల్లి తండ్రిలకు; అపఖ్యాతియగు = అపకీర్తియగు; రీతిక = విధముగా; గొనకు = ప్రవర్తింపకుము.

తా:—కుమారుడు తప్ప చేసినచో తండ్రి కట్టుదిట్టముగ పెంచలేదని తండ్రికి నపకీర్తి వచ్చును. నీ తల్లిదండ్రుల కీర్తిని కాపాడుట కుమారుడైన నీకు అవసరము. కాన చెడుపనులను జేయకుము.

క॥ తల్లిని దండ్రిని సహజుల

నల్లరిబెట్టినను వార ♦ లలుగుచు నీపై

నల్లముల రోయుచుందురు

కల్లరి వీడనుచు కీర్తి ♦ గంద కుమారా. ౨౮

టీ:—తల్లిని తండ్రిని; సహజులక = తోడబుట్టినవారిని; అల్లరిబెట్టినను = నిందించినచో; నీపై; వీడు; కల్లరియని = అబద్ధము లాడువాడని; కీర్తికందక = సీక్తిరికి భంగము గలుగునట్లు; ఉల్లములక = మనస్సులలో; రోయుచుందురు = విసుగుకొనుచుందురు.

తా:—తల్లిదండ్రులను దోబుట్టువులనుగూర్చి పరులతో నిందలుపలికినచో వారు నిన్నుగూర్చి మనస్సులలో తోభ జెందుదురు. అట్లెన్నడును జేయకుము.

క॥ లోకులు తను గొనియాడ వి

వేకి యదియు నిందరీతి ♦ విన నొల్లడు; ను

శ్లోకులచరితం బిట్టిది;

చేకొనవలె నట్టినడక ♦ చిన్నికుమారా. ౨౯

టీ:—వివేకి = తెలివిగలవాడు; లోకులు = జనులు; తను గొనియాడక = తనను పొగడగానే; అదియు = అపొగడ్తగాడ; నిందరీతిక = టిట్టుటవలె; విననొల్లడు = వినుట కిష్టపడడు; ఇట్టిది = ఇటువంటిది; శ్లోకుల = మంచివారి; చరితము = ఆచరణము; అట్టినడకను; చేకొనవలెక = ఆచరింపవలెను.

తా:—లోకులు తనను పొగడినప్పుడు సంతోషింపక అట్టినపుడువలె తలచువాడు పుణ్యాత్ముడు. అటులనే నీవుగూడ నాచరింపుము.

క॥ ధరణిని బరోపకారా

చరణవృతనిష్ఠ నెపుడు • సలుపుము నీ కా

తెరఁ గుపవాసాదివృత

వరకర్మముకన్న మేలు • వచ్చు కుమారా. 30

టీ:—ధరణిని = లోకమున; పరోపకారా.....నిష్ఠా—పరోప  
కార = ఇతరుల కుపకారమును; ఆచరణ = చేయుటయనెడి; వృతనిష్ఠా =  
నియమమును; ఎపుడు = ఎప్పుడును; సలుపుము, — చేయుము; నీకు; ఆకా  
రగు = ఆపద్ధతి; ఉపవాసాది.....కర్మము — ఉపవాసాది = ఉపవాసము  
మొదలుగాగల; వృత = నియమముల వంటి; వర = క్రేస్తమైన; కర్మము  
కన్నా = ధర్మముల కంటెను; మేలు = మంచి; వచ్చును.

తా:—ఉపవాసముచేసి పుణ్యమును సంపాదించుటకంటె పరోప  
కారమును చేసినచో నంతకన్న నెక్కువ పుణ్యమును సులభముగ పొంద  
వచ్చును.

క॥ వగవకు గడచినదానికిఁ

బొగడకు దుర్మతుల నెపుడు • పొసగనివనికై

యొగి దీనత నొందకుమీ

తగ దై వగతిం బొసంగు • ధరను కుమారా. 31

టీ:—గడచినదానికిఁ = జరిగిపోయిన పనినిగూర్చి; వగవకు =  
దుఃఖింపకుము; ఎపుడును, దుర్మతులక = దుర్మార్గులను; బొగడకు =  
క్లిరింపకుము; పొసగనివనికై = పనికిరాని పనికొఱకు; దీనత = దైన్య  
ముతో: ఒరిదకుము = పోకుము; దైవగతిక = అదృష్టముయొక్కతో  
పను; తగ = తగునట్లు; పొసంగు = సంభవించును.

తా:—జరిగినదానికి చింతింపకుము. చుర్రార్థల స్తోత్రము చేయకుము. చెడుకార్యములలో దైన్యము నవలంబించి పాల్గొనకుము. అదృష్టమును నమ్మి యుండుము.

క॥ పనిబూని జనులు సంతత

మును దాలిమి సత్యశౌచములను బ్రవర్తిం

చిన యశము నొందుచుందురు

గనుగొను మిదె దొడ్డనడక ♦ గాగ కుమారా. 32

టీ:—పనిబూని = ప్రయత్నించి; జనులు = పురుషులు; సంతతమును = ఎడతెగకుండ; తాలిమిన్ = ఓర్పుగను; సత్యశౌచములను = నిజముగనను నిష్కాపట్యముగను; ప్రవర్తించినన్ = నడచినచో; యశము నొందుచుందురు = కీర్తిని పొందుచున్నారు; ఇచె = దీనినే; దొడ్డనడక గాగన్ = మంచిప్రవర్తనముగ; కనుగొనుము = తెలిసికొనుము.

తా:—ఒకఁడు ప్రయత్నముచేసి యెల్లప్పుడును ఓర్పును, సత్యమును, నిష్కాపట్యమును గలిగి యున్నచో కీర్తి వానిని వరించును.

క॥ విను లోకంబున ధర్మం

బనగ గులాచార మట్ల ♦ యరసి నడువ దా

గను నాయుష్కీర్తుల నిహ

మున ఒరమున బొందు సౌఖ్యములను కుమారా. 33

టీ:—విను = వినుము; లోకంబునన్ = ప్రపంచములలో; ధర్మం బనన్ = ధర్మమనఁగా; గులాచారమట్ల = తన వర్ణమునకు తగినట్లు; అరసి = తెలిసికొని; నడువన్ = ఆచరింపఁగా; తాన్ = తాను; ఇహమునన్ = ఈ లోకమున; ఆయుః కీర్తులన్ = ఆయుర్దాయ

మును; యశస్సును; కనును = పొందును; పరమునన్ = పరలోకములో;  
సౌఖ్యములను = సుఖములను; కనును.

తా:—తనకులమునకు దేవునిచే విధింపబడినట్లు నడచుటయే ధర్మ  
మనఁబడును. అధర్మ మిలోకమున నాయుర్దాయమును కీర్తిని నిచ్చును. పర  
లోకమున స్వర్గము నిచ్చును.

క॥ సరివారిలోన నేర్పున

దిరిగెడువారలకుగాక, తెరువాటులలో

నరయుచు మెలఁగెడివారికి

పరువేటికి? కీడె యమభవంబు కుమారా. 3౪

టీ:—సరివారిలోనన్ = సాటివారితో; నేర్పున దిరిగెడువారలకు =  
తెలివితో సంచరించువారికి; కాక = తప్ప; తెరువాటులలోన్ = దారిగొట్టి  
దొంగతనముచేయుటలయందు; అరయుచున్ = బుద్ధి నుపయోగించుచు; మెలఁ  
గెడివారికిన్ = తిరుగువారికి; పరువేటికి = మర్యాద యెందులకు? కీడె =  
ఇతరుల కపకారము చేయుటయే; యమభవంబు = యమప్రాప్తికరము.

తా:—తన మర్యాదను కాపాడుకొనువాడు సాటివారిలో మర్యాదగ  
సంచరించును. అట్లుగాక దారులు కొట్టి దొంగతనముచేయువారికి కీర్తి  
వచ్చునా? వారు చేసినకీడె వారికి తర్వాత మృత్యువై పనిచేయును.

క॥ ఒరు లెవ్వరేని దనతోఁ

బరిభాషించినను మేలు † పలుకవలయు సా

దరము గలచోట గీడు

స్థరము నొనర్పంగరాదు † గదర కుమారా. 35

టీ:—ఎవ్వరేని ఒరులు = ఇతరు లెవరైనను; తనతో; పరిభాషించి  
నను = మాట్లాడినచో; మేలు = మంచిగా; పలుకవలయున్ = మాట్లాడ

వలెను; సాదరము గలచోటక = తనను గౌరవించు సలమున; కరము = మిక్కిలి; కీడుక = అపకారమును; ఒవర్చగరాదు గదర = చేయరాదు గదా!

తా:—ఎవరైన పలుకరించిన వారితో కాంతముగ మంచిగ మాట్లాడవలెను. నిన్ను గౌరవించువారి కెన్నడును అపకారము చేయకుము.

క॥ సిరి చేర్పు బంధువుల, నా  
సిరియే శుభముల నొసంగు, • చెలువుల కూర్చుక  
సిరియే గుణవంతుం డని  
ధరలో పొగడించు నంచు, దలపు కుమారా. 32

టీ:—సిరి = ధనము; బంధువులక = చుట్టములను; చేర్పును = దరికి దీయును; సిరియే = ధనమే; శుభములక = సౌఖ్యములను; కూర్చుక = కూర్చును; ధరలోన్ = ఈ లోకమున; సిరియే; గుణవంతుండని = మంచి గుణములు గలవాడని; పొగడించుక = కొనియాడించును; అంచు, తలపు = తెలిసికొనుము.

తా:—ధనమున్న బంధువులు చేరుదురు. ధనముతో నీలోకమున సౌఖ్యము లన్నియు బొందవచ్చును. లోకము ధనముగల వానినే గుణవంతునిగ పొగడును.

క॥ ఆకులత బడకు మాపద,  
నేకతమున జనకు తోవ, • నింతికి దగునం  
తే కాని చను వొనంగకు  
లోకులు ని న్నెన్న సుగుణలోల! కుమారా. 32

టీ:—సుగుణలోల = మంచిగుణములయం దాసక్తిగల పిల్లవాడా! అపదక = ఆపకు సమయమున; ఆకులతన్ = కలవరపాటును; పడకుము;



తోవక్ = మార్గమందు; ఏకతమునక్ = ఒంటరిగా; చనకుము = వెళ్ళు  
కుము; ఇంటికే = భార్యకు; తగునంటేకాని = ఎక్కువగా; చను పొసం  
గకు = మనస్సు నీయకుము; లోకులు, నిన్ను; ఎన్నన్ = పొగడగా.

తా:—అపద వచ్చినపుడు కలవరమును పొందకుము. ఒంటరిగా  
నెచ్చటికి వెళ్ళకుము. భార్యతో తగినంతయే చనవీయవలెను.

క॥ తనదుకులాంగన యాలో

చనమున మంత్రీయును భుక్తిసమయంబున దా  
జననియు రతిలో రంభా

వనజేక్షణ యయిన బుణ్యవశము కుమారా. 3౮

టీ:—తనదు కులాంగన = తనపత్ని; ఆలోచనమునన్ = కార్య  
లోచనమునందు; మంత్రీయును = ప్రధానివలెను; భుక్తిసమయంబునన్ =  
అన్నము పెట్టునపుడు; తా = తాను; జననియు = తల్లివలెను; రతిలోన్ =  
శృంగారమున; రంభావనజేక్షణయయిన = రంభవలె నాచరించినచో;  
పుణ్యవశము = తన సుకృతమని యెంచదగును.

తా:—చిక్కులు వచ్చినపుడు రాజునకు మంత్రీవలెను, భోజనము  
పెట్టునపుడు తల్లివలెను, శృంగారపువేళల రంభవలె నుండు భార్య పూర్వ  
పుణ్యమున గాని లభింపను.

క॥ మనుజుడు సభ్యుడు దానై

కనియున్నయథార్థ మెల్ల , గాననియట్లా  
మనుజుడు వలుకకున్న

ఘన మగుపాతకము నతిడుకనును కుమారా. ౩౯

టీ:—మనుజుడు దాను = మనుష్యుడుతాను; సభ్యుడై = సభ్యుం  
దొక్కడైయుండి; కనియున్న యథార్థమెల్ల = తాను పూర్వము చూచిన

నిజము నంతయు; కొననియట్లు = చూడనట్లుగా, మనుజుండు = మనుష్యుఁడు; పలుకకున్నా = చెప్పక పోయినచో; ఘనమగు = గొప్ప; పాతకమును. = పాపమును; అతఁడు = వాఁడు; కనును = పొందును.

తా:—ఒకానొక డొకసభయందు గూర్చుని తా విదివఱకు చూచిన యొక విషయమును ఉన్నది యున్నట్లు చెప్పకపోయినచో, వాఁడు పాపియే యగును.

క॥ అంగీకారరహితమగు

సంగతికిం బోవరాదు ♦ సామాన్యులతో

డం గడు జగడమునకు జన

వెంగలితన మండు) జనులు ♦ వినుము కుమారా. ౪౦

టీ:—అంగీకార రహితమగు = ఒప్పుదలలేని, సంగతికిన్ = వ్యవహారమునకు; పోవరాదు = పోగూడదు; సామాన్యులతోడ = తనకంటె తక్కువవారితో; జగడమునకు జన = పోరాటమున కేగినచో; జనులు; వెంగలితన మండు) = మూఁడుడని పలికెదరు; వినుము.

తా:—లోకులు మెచ్చని పనికి బోరాదు. నీచులతో జగడమాడినచో, నిన్ను తెలివిలేనివానినిగ దలంతురు.

క॥ అల దేవగృహముకడ పై

రుల గోవాటములయందు, ♦ దో)వలలో ర

చ్చల కొట్టములను నొప్పదు

మలమూత్రివిసర్జనంబు ♦ మహిని కుమారా. ౪౧

టీ:—దేవగృహముకడ = దేవాలయము దగ్గరను; పయిరులన్ = పంట గలచోట్ల; గోవాటములయందు = ఆవులుండుకాలలలో; దో)వలలోన్ = మార్గములయందు; రచ్చలన్ = సభలయందు; కొట్టములను = సావడుల

యందు; మలమూత్రవిసర్జనంబు = కాలకృత్యముల దీర్చుట; ఒప్పుదు = తగదు.

తా:—దేవాలయమునొద్ద, పెరులలో, గోకాలలలో, మార్గములందు, సభలందు, సావడులయందు మలమూత్రములను వదలరాదు.

క॥ తనుజులను నుగురువృద్ధుల

జననీజనకులను సాధుజనుల నెవఁడు దా

ఘనుఁ డయ్యు బోవఁడో యా

జనుఁడే జీవన్ముతుండుజగతిఁ గుమారా.

౪౨

టీ:—తా॥ ఘనుఁడయ్యు = తాను ప్రయోజకుఁడయ్యును; తనుజులను = కుమారులను. నుగురు వృద్ధులను = శ్రేష్ఠులగు గురువులను పెద్దలను; జననీజనకులను = తల్లిదండ్రులను; సాధుజనుల = సత్పురుషులను; ఎవఁడు, బోవఁడో = రక్షింపఁడో; ఆజనుఁడే = వాఁడే; జగత్తులో; జీవన్ముతుండు = బ్రతికి యుండియు చచ్చినవాఁడు.

తా:—తాను ధనార్జన గల్గియుండి సత్పురుషులను, జననీజనకులను, సాధువులను, కుమారులను, పెద్దలను రక్షింపనివాఁడు బ్రతికియుండియు చచ్చినవాఁడే యగును. వానికి కీర్తిలేదు, ఇహపరములు లేవని యర్థము.

క॥ ధీరుఁడు తనదగునంపద

జారినయెడ జింతెనొందజాలక దా ల

శ్చీరమణుని వరచరణాం

భోరుహములు గొలిచి ముక్తి బొందు కుమారా. ౪౩

టీ:—తనదగు = తనకు సంబంధించిన; నంపద = సంపత్తు; జారినయెడ = పోయినపుడు; ధీరుఁడు = ధైర్యముగలవాఁడు; చింతెనొందజాలక = దుఃఖింపక. తాను; లశ్చీరమణుని = విష్ణుమూర్తియొక్క; వర

చరణాంభోరుహములు = శ్రేష్ఠములైన పాదపద్మములను; కొలిచి = నేవించి; ముక్తిబొందున్ = మోక్షమును బొందును.

తా:—కాలవశమున సంపద పోయినచో ధైర్యమును వీడక దుఃఖింపక విష్ణుమూర్తిని నమ్మి కొలిచినవాడే ధీరుడు. వానికి మోక్షము సిద్ధించును.

క॥ పాపపుపని మదిఁ దలఁపకు

చేపట్టినవారి విడువజేయకు కీడుఁ

లోపల దలపకు కూర్మిల

పాపును మది నమ్మబోకుఁరహిని కుమారా. ౪౪

టీ:—మదిఁ = మనస్సులో; పాపపుపనిఁ = చెడుకార్యమును; తలఁపకుము; చేపట్టినవారిఁ = అభయమిచ్చినవారిని, విడువజేయకు = వదలి పెట్టకుము; కీడుఁ = ఇతరులు చేసిన అపకారమును; లోపలఁ = మనస్సులో; తలపకుము; కూర్మిల పాపును = చుర్రార్కుల సాన్నిధ్యమును; మదిఁ = మనస్సులో; నమ్మబోకు = విశ్వసించకుము.

తా:—చెడ్డపనినిగూర్చి సంకల్పమునైన జేయకుము. అభయమిచ్చి రక్షింపక యుండవలదు. ఇతరుల అపకారమును మనమున నుంచుకొనకుము. చుర్రార్కులదరికి జేరకుము.

క॥ జగడంబు లాడుచోటను

మగువలు వసియించుచోట \* మదగజముదరిం

బగతుండు దిరుగుచోటఁ

మగుడి చనగవలయు చలముమాని కుమారా. ౪౫

టీ:—జగడంబు లాడుచోటను = పోరాటములు గలచోటను; మగువలు వసియించుచోటఁ = స్త్రీలు నివసించుచోటను; మదగజముదరిం = మడించిన వీనుగున్నచోటను; పగతుండు దిరుగుచోటఁ = శత్రువున్న

సలమునను; చలము మాని = చాంచల్యమును వదలి; చనగవలయున్ = మఱి  
పోవలెను.

తా:—పోరాటము జరుగుచోట్లకును, ఒంటరిగ (స్త్రీ) లున్నచోట్ల  
కును, మదించిన నేడుగు లున్నచోట్లకును, శత్రువు సంపదించుచోట్లకును బోవ  
వలదు. పోయినకీడు మూడును.

క॥ దుర్జనులనైన దిట్టకు  
వర్జింపకు సుజనగోష్ఠి ♦ వరులను నెల్ల  
న్నిర్జింతు ననుచు దుశ్శక్తు  
దుర్జనుడనియందు నింద ♦ దోష కుమారా. ౪౬

టీ:—దుర్జనులనైనన్ = దుర్మార్గులనుగూడ; టిట్టకుము: సుజనగోష్ఠి =  
మంచివారితోడ సంభాషించుటను; వర్జింపకు = వదలకుము; వరులను నెల్లన్ =  
శ్రేష్ఠుల నందని; నిర్జింతుననుచున్ = గెలుతునని; తుశ్శక్తు = అదరిపడకుము;  
నిందదోషన్ = అపకీర్తి వచ్చునట్లు; దుర్జనుడనియందు = దుర్మార్గుడని  
పలికెదరు.

తా:—దుర్మార్గులనైన టిట్టకుము; అందఱిని జయింతు నని గర్వ  
పడకుము. నిన్ను దుర్మార్గునిగ దలంతురు.

క॥ తిరుగకు దుర్మార్గులతో  
నరుగకు గహనాంతరస్థులొందుల కొంటిక  
జరుగకు శత్రులమౌళి  
నర్దువకు మేల్వీతులయెడల ♦ మదిని కుమారా. ౪౭

టీ:—దుర్మార్గులతోన్ = దుష్టులతో, తిరుగకుము; ఒంటిక =  
ఒంటరిగా; గహనాంతరస్థులొందుల = ప్రవేశింప వీలులేని మధ్యభాగముగల  
ప్రదేశములకు; అరుగకు = వెళ్ళకుము; శత్రులమౌళిన్ = శత్రువుల సమీ

పమున; జరుగకు — సంచరింపకుము; హితులయెడ — యోగ్యులయందు; మేల్ — ఉపకారమును చేయుటను; మదిలో, మరువకుము.

తా:—మూర్ఖులతో సంచరింపకుము. ఒంటిగా నిర్జనముమై వనముల కేగకుము. యోగ్యులు చేసినమేలు మరువకుము. శత్రువులదరి జేరకుము.

క॥ తరళాత్మలయెడ నెన్నడు

పరిహాసాలాపములను ♦ బచరింపకుమీ

పరికించి నిరీక్షించిన

నురుదోషం బనుచు దలఁపుచుండు కుమారా. ర౪

టీ:—ఎన్నడును, తరళాత్మలయెడ — స్త్రీలయొద్ద; పరిహాసాలాపము — ఎగతాళి మాటలను; పచరింపకుమీ — ఉపయోగింపకుమా! పరికించి — ఆలోచించి; నిరీక్షించిన — వారిని చూచినచో; నురుదోషం బనుచు — గొప్పతప్పుని; తలఁపుచుండు — తలపోయుము.

తా:—స్త్రీలతో పరిహాసమాడుట గొప్పతప్పు. వారిని కన్నెట్టి చూచిననే మహదోషమని చెప్పగా నింకపరిహాసముల కవకాశమేమిగలదు?

క॥ సంపదగలవారిని మో

చింపుచు జుట్టుకొనియుండు ♦ రెల్లప్పుడు త

త్సంపద తొలంగిన నుపే

క్షింపుదు రవివేకిజనులు ♦ క్షితిని కుమారా. ర౫

టీ:—అవివేకిజనులు — మోసగాండ్లు; సంపదగలవారిని — ధనముగలవారిని; మోదింపుచు — సంతోషింపజేయుచు; ఎల్లప్పుడు; చుట్టుకొనియుండురు — మూగియుండురు; సంపదదొలంగిన — ధనముపోయినచో; ఉపేక్షింపుదురు — దరిజేరరు.

తా:—లోకమున మోసగాండు ధనవంతునిచెంత జేరి లాలనజేసి  
ధనము నపహరింతురు. ధనము పోగానే తొలగి దూరమున నుండురు. కాన  
వారిని నమ్మరాదు.

క॥ కాయమున నాటుశరము లు

పాయంబున దీయవచ్చు బహునిష్ఠరతే

గూయ మది నాటుమాటలు

బాయవుగా యెప్పుడు వెగడుపఱచు కుమారా. ౧౧౦

టీ:—కాయమున = శరీరమునందు; నాటుశరములు = దించిన బాణ  
ములను; ఉపాయంబున = ఉపాయముగా; దీయవచ్చును = లాంగవ  
చ్చును; బహునిష్ఠరతే = మిక్కిలినిండగా; కూయ = తీరినచో; మది =  
మనస్సులో; నాటుమాటలు = దిగినపల్కులు; పాయవుగా = పోవుగాదా!  
ఎప్పుడు; వెగడుపఱచు = తలడపెట్టును.

తా:—శరీరమున గుచ్చుకొనిన వాడిబాణముల నైనను దీయవచ్చును  
గాని, నిందించుచు పలికినపలుకులు మనస్సులో నాటినప్పు డేయుపాయ  
ముచేసెనను దీయ వలనుపడదు. బాణముకంటెను నిందావాక్యములు బాధను  
కలుగజేయును. బాణ మిచ్చుబాధ దానిని బైకిదీయునంతవఱకే; నిందను తలఁ  
చినప్పు డెల్ల వేధించును.

క॥ ధరణీజాతము లేయే,

తరి నెట్లెట్లను ఫలించుదగ నటు పూర్వా

చరణఫలంబు ననుభవము

గర మనుభవనీయ మగును • గాడె కుమారా. ౧౧౧

టీ:—ధరణీజాతములు = వృక్షములు; ఏయేతరి = ఏయేకాల  
మున; ఎట్లెట్లను = ఏయేరీతిని; తగ = తగునట్లు; ఫలించున్ = పండ్లనిచ్చునో

అటు = అట్లే; పూర్వాచరణఫలంబు = పూర్వజన్మమున చేసిన కర్మఫలము; కరము = మిక్కిలి; అనుభవసియముగాదె = అనుభవింపక తీరిదుగదా.

తా:—ఏయే ఋతువునం దేయేవృక్షము తన విత్తనములుగల ఫలములను పండించునో, అట్లే, పూర్వజన్మమున చేసిన పుణ్యపాప ఫలమున నాయాఁగుండు అనుభవింపక తీరిదు.

క॥ పెనుకొపము గర్వము ను

బుబ్బను చలమును దురభిమానమును వ్యాపారం

బున జొరక యునికియును న

ల్పునిగుణము లటంచు తెలివిజొందు కుమారా. ౧౨

టీ:—పెనుకొపము = మిక్కిలికొపము; గర్వము; ఉబ్బును = మితిలేని సంతోషమును; చలమును = మత్స్యరమును; దురభిమానమును = తగని యహంకారమును; వ్యాపారంబున జొరక యునికియును = సోమరితనముచే నుండుటయు; అల్పుని గుణము లటంచున్ = నీచుని స్వభావమని; తెలివిజొందు = తెలిసికొనుము.

తా:—గోపమును, గర్వమును, మితిమీరిన సంతోషమును, మత్స్యరమును, తగని యహంకారమును, సోమరితనమును వదలవలెను. అధి నీచునిగుణములు.

క॥ విత్తము గూర్చిన మనుజుం

డు త్తమదానంబు భోగ మొందనియెడ భూ

భృత్తస్కరశిఖగతము వి

వృత్తికరంబునగునట్టివదవి కుమారా.

౧౩

టీ:—విత్తము గూర్చిన మనుజుండు = ధనము పోగుచేసిన వాండు ఉత్తమదానంబు = సత్పురుషునికి దానంబును; భోగ మొందనియెడ = అనుభ



భించుటను జేయనియెడల; అట్టిపదవి = అట్టి విశ్వర్యము, భూభృత.....గతము; భూభృత్ = రాజులను; తస్మర = దొంగలను; కిఖి = అగ్నిహోత్రమును; గతము = పొందినదియు; వివృతకరంబు = చుర్యసనము కలుగజేయునదియు; అగును.

తా:—తా ననుభవించని యితరుల కియ్యని పిసినిగొట్టుధనము రాజులు హరింతురు. లేదా దొంగలపా లగును. లేదా అగ్నిపాలగును. లేదా జాదము మొదలగు వ్యసనములపా లగును.

క॥ సద్గోష్ఠి సిరినొసంగును

సద్గోష్ఠియె కీర్తి బెంచు ♦ సంతుష్టిని నా

సద్గోష్ఠియె యొనగూర్చును

సద్గోష్ఠియె పాపములను ♦ జంపు కుమారా.

గీర

టీ:—సద్గోష్ఠియె = సత్పురుషులతో మాట్లాడుటయే; సిరినొసంగును = ధనము నిచ్చును, సద్గోష్ఠియె; కీర్తిబెంచును = యశస్సు నిచ్చును; అసద్గోష్ఠియె, సంతుష్టిని = సంతోషమును; ఒనగూర్చును = సంపాదించును. సద్గోష్ఠియె, పాపములను జంపును = పుణ్యము నిచ్చును.

తా:—సత్పురుషులతో మాట్లాడినమాత్రమున విశ్వర్యము, కీర్తి, సంతోషము, పుణ్యము వచ్చును. ఇంక తానే సత్పురుషుం డయిన నెట్టిలాభమో చూడుడు.

క॥ ఘనులు విని సమ్మతించని

పనులకు జొరబడక పొగడు ♦ పనులకు జొరు మెం

దును బొంకబోవకుము, నె

మిద్ది నుజనులతోడగలిసి ♦ మెలగు కుమారా. గీగీ

టీ:—ఘనులు = శ్రేష్ఠులు; విని సమ్మతించని = వినిహరించని పనులకు = కార్యములకు; జొరబడక = ప్రసక్తింపక; పొగడు పను

లకు జోరుము = శ్లాఘించుపనుల ప్రశంసించుము; ఎందును బొంకజోర  
కుము = ఎచ్చటను అబద్ధమాడకుము; నెమ్మిని = సంతోషముతో; సుజను  
లతోడఁ = మంచివారితో; కలిసిమెలఁగు = కలిసితిరుగుము.

తా:—పెద్దల కిష్టముగాని పనులను వదిలి వారు, సంతోషించు  
కార్యములు చేయనగు. సజ్జనసహవాసము, బొంకకుండుట, నభ్యసించుము.

క॥ జూరులతో జోరులతో

కూరులతో నెప్పుడు పొత్తుగోరక మది న

త్పూరుషపదాంబుజాత

ధారుడవై బ్రతుక కీర్తిదనరు కుమారా. ౧౬

టీ:—జూరులతోఁ = వ్యభిచారులతో; చోరులతోఁ = దొంగలతో; కూరులతోఁ = చెడువారితో; ఎప్పుడు, పొత్తుగోరక = స్నేహము చేయక; సత్పూరుష = మంచివారి; పదాంబుజాత = పద్మముల వంటి పాదములు; ఆధారుడవై = ఆశ్రయము గలవాడవై; బ్రతుకఁ; కీర్తిదనరుఁ = యశస్సు వచ్చును.

తా:—జూరచోర కూరులస్నేహమును మదిలోనైనదలంపక సత్పూరుషుల పాదపద్మముల నాశ్రయించినచో కీర్తిమంతుడగును.

క॥ జూనుల చరితము వీనుల

నానుచు సత్పూరుషగోష్ఠి ననఘం బనుచుఁ

బూనుము ధర్మపథంబును

దా నెఱిగినయంత మఱువదగదు కుమారా. ౧౭

టీ:—జూనుల చరితము = పుణ్యాత్ములకథలను; వీనులఁ = చెప్పులతో; అనుచుఁ = వినుచు; సత్పూరుషగోష్ఠి = సజ్జనులతో మాట్లాడుట; అనఘంబనుచుఁ = పాపమును బోగొట్టునని; ధర్మపథంబును = న్యాయ

మార్గమును; పూనుము; తా నెఱిగిన యంతఁ — తాను మంచిని తెలిసికొనిన తోడనే; మఱవదగదు — మఱచిపోగూడదు.

తా:—పుణ్యాత్ముల కథలు, సత్పురుషసాంగత్యము, ధర్మాచరణము నీయవి యుత్తమోత్తంబు లనందగు. తాను తెలిసికొనిన మంచి విషయములను మరువక ఆచరించి మఱియొకరికి జెప్పువలయును.

క॥ రోషావేశము జనులకు

దోషము తలపోయ విపులదుఃఖకరము నౌ

రోషము విడిచినయెడ సం

తోషింతురు బుధులు హితముదోష కుమారా. ౧౫

టీ:—జనులకు — మనుష్యులకు; రోషావేశము — కోపమును జెందుట; దోషము — తగనిది; తలపోయఁ — ఆలోచింపఁగా; విపులదుఃఖకరమునా — విస్తారమైన దుఃఖము నిచ్చునదిగూడ నగును; రోషము విడిచినయెడఁ — కోపము వదలినచో; హితము దోషఁ — మంచి యగునట్లు; బుధులు — దేవతలు లేక పండితులు; సంతోషింతురు.

క॥ ధనవంతులైన బహుస

జనులై నను నీకు మిగులసమ్మతులైయు

న్నను సతిజనకునిగృహమం

దున నుండుట తగదు కీర్తితొలగు కుమారా. ౧౬

టీ:—ధనవంతులైనఁ — భాగ్యవంతులైనను; సజ్జనులైనను = మంచి వారైనను; నీకు; మిగుల సమ్మతులై యున్నను = మిక్కిలి యిష్టము గలవారైనను; సతిజనకుని = మామగారి; గృహమంచున్ = ఇంటియందు; ఉండుట తగదు; కీర్తి; తొలంగుఁ = పోవును.

తా:—మామగా రెంత భాగ్యవంతు లైనను, ఎంతమంచివారైనను, నీకు వారియందును, వారికి నీయందు నెంతప్రేమ యున్నను, వారియింట నుండ కుము. లోకులు నిన్ను నగదరు.

క॥ సభలోపల నవ్వినయెడ

సభికులు నిరసించు రెట్టిజను నైనను నీ

కథయం బొసంగెనేనియు

ప్రభుకరుణను నమ్మి గర్వపడకు కుమారా. ౬౦

టీ:—సభలోపల = సభయందు; నవ్వినయెడ = ఊరక నవ్వినచో; సభికులు = సభయందుండువార; ఎట్టిజనునైనను = ఎంత గొప్ప వానినిగూడ; నిరసించురు = నిరక్షమము చేయుదురు; నీ కథయం బొసంగెనేనియు = నిన్ను రక్షించునని వాగానము చేసినను; ప్రభుకరుణను నమ్మి = రాజాగారి యనుగ్రహమును విశ్వసించి; గర్వపడకు = అదరిపడకుము.

తా:—పెద్దలు గల సభయందు గౌరవమును గోరువాడు నవ్వఁ గూడదు. అట్లు నవ్విన గౌరవభంగము. రాజునకు నీ వెంత యిష్టపడ జైనను, గర్వపడకుము. రాజుల యనుగ్రహము తీరకాల ముండునని తలఁచుము.

క॥ తనపంక్తియందు బాంధవ

జనము లొకవిధంబుగా మెసంగుచు నుండ

గను దా సద్రసముల మెసఁ

గిన విషభోజనసమంబు ధీతిని కుమారా. ౬౧

టీ:—తనపంక్తియందు = తన ప్రక్కనే; బాంధవజనములు = బంధుసమాహములు; ఒక విధంబుగా = ఏదో విధముగా; మెసంగుచునుండ గను = భుజించుచునుండఁగా; తా = తాను; సద్రసములన్ = మంచిరుచి గల పదార్థములను; మెసఁగినన్ = తినినచో; విషభోజనసమంబు = విషమును తిన్నట్లుగును.

తా:—తన యింటిలో బంధువుల కొకరీతి నన్నము బెట్టి తాను వడసోపేతముగా భుజించి, వారికి లోపము చేసినచో మహాదోషము.

క॥ పెరవార లుండ ఫలముల

నరయంగా వారి కిడక ♦ యాతఁడె మెసవన్

సరిగాదు, వినపుమేతకు

సరియౌ నని తలఁపు మానసమున కుమారా. ౬౨

టీ:—పెరవార లుండక = ఇతర స్నేహితులు మొదలగువారుండంగా; ఫలములక = పండ్లను; వారి కిడక = వారి కీయక; యాతఁడె మెసవక = తానె తినినచో; సరిగాదు = యుక్తముగాదు; వినపుమేతకు సరియౌ = విషాన్నముతో సమమగును; అని, మానసమునక = మనస్సులో; తలఁపుము.

తా:—తనయొద్ద నితరు లున్నప్పుడు పండ్లుతనను వారికిడక తాను భుజించుట కూడదు.

క॥ గుణవంతులసంగతి ని

ర్గుణులకు గుణములు ఘటించు ♦ గుసుమాదినమ

ర్పణమున వస్త్రాదిక మా

క్షణమున బరిమళము నొందుకరణి కుమారా. ౬౩

టీ:—గుణవంతుల సంగతి = మంచివారి స్నేహము; నిర్గుణులకుక = గుణహీనులకు; గుణములు = మంచి బుద్ధులను; ఘటించుక = సమకూర్చును; కుసుమాది = పుష్పము మొదలగువానియొక్క; సమర్పణమునక = ఉంచుట చేత; ఆక్షణమునక = అప్పుడే; వస్త్రాదికము = గుడ్డలు మొదలగునవి; పరిమళమునొందు కరణిక = సువాసనను పొందురీతిని; అని పైకన్వయము.

తా:—సత్సహవాసము గుణహీనులకు మంచిగుణముల గలిగించును. ఎట్లనగా, పరిమళముగల వస్తువులను గుడ్డలయందుగాని నూనెయందుగాని వేసిన నవికూడ పరిమళము గలవి యగుట చూడమా?

క॥ మును స్నానము చేయక చం

దన మలఁచుట యనుచితం బుదకయుతవస్త్రం

బును విదలించుట గూడదు

మనమున నివి తెలిసి మనుముఁమహిని కుమారా. ౬౦

టీ:—మును = ముందుగా; స్నానముచేయక, చందనము = మంచి గంధమును; అలఁచుట = పూసికొనుట; అనుచితంబు = తగనిపని; ఉదక యుతవస్త్రంబును = నీరు కారు బట్టను; విదలించుట; కూడదు, ఇవి = వీనిని; మనమున తెలిసి; మనుము = బ్రతుకుము.

టీ:—స్నానముచేసిన తర్వాత మంచిగంధము పూసికొనవలెను. తడి బట్టను విదలించుట తప్పు.

క॥ పరజనులు కట్టి విడిచిన

వరచేలములైన గట్టవలవదు, వలువ

నెఱి మాయమడత మార్పుచు

ధరియించుట యొప్పదండ్రిధరను కుమారా. ౬౧

టీ:—పరజనులు = ఇతరులు; కట్టి విడిచిన = కట్టుకొని విప్పివేసిన; వరచేలములైన = శ్రేష్ఠమైన బట్టలనైనను; గట్టవలవదు; నెఱి = కొత్తగా; మాయమడతను, మార్పుచు, వలువ = బట్టను; ధరియించుట = కట్టుకొనుట; ఒప్పదండ్రి = తగని పనియని చెప్పుదురు.

తా:—ఇతరులు కట్టి విడిచినచో ఖరీదుగల బట్టనైనను ధరింపగూడదు. ఒకమడత మాసినచో నింకొకమడత పైకి బెట్టి ధరింపగూడదు.

క॥ మును మనుజుఁడు జన్మాంతర

మున జేసిన పుణ్యపాపములు పుడమిని వా

నిని బొందకవిడువవు దే

పుని నిందింపకుము కీడు \* వాడమ కుమారా! ౬౨

టీ:—మనుజుడు=మనుష్యుడు, మనుజన్మాంతరమున= పూర్వ జన్మమధ్యయందు; చేసిన, పుణ్యపాపములు = మంచి చెడుగులు; పుడమిని = భూమియందు; వానిని; పొందక = చేరక; విడువపు = వదలిపెట్టపు; కీడు వొడమ = అపకారము రాగా; దేవుని నిందింపకుము = దైవమునుదూషింపకుము.

తా:—ఎంతవారికైనను పూర్వజన్మమున చేసినకర్మము లీజన్మమునందనుభవింపక తీరదు. అట్లు ఆనుభవించునమయమున దైవము చేసినది లేదు గనుక నతని దూషింపఁ బనిలేదు.

క॥ అవయవహీనుని సౌంద

ర్యవిహీను నరిదుర్ విద్యరాని యతని సం

స్తవనీయు దేవు శత్రుల

భువి నిందింపఁ దగదందుర్ బుధులు కుమారా. ౬౭

టీ:—అవయవహీనుని = అంగములులేని గ్రుడ్డి కుంటిని; సౌందర్య విహీను = అందములేనివానిని; విద్యరానియతని = చదువులేనివానిని; సంస్తవనీయు = కొనియాడఁదగినవాని, దేవు = దైవమును; శత్రుల = వేదములను; బుధులు; నిందింపఁదగదందుర్ = దూషింపఁ గూడదని చెప్పెదరు.

తా:—గుడ్డివారిని, కుంటివారిని, అందములేనివారిని, చదువురాని వారిని, యోగ్యులను, దైవమును, వేదములను నిందించిన దోషము.

క॥ లోకమున సర్వజనులకు

నాకాలుడు ప్రాణహారి ♦ యై యుండఁగ శో

భాకృతకార్యముల వడిం

బ్రాకటముగ జేయకుండ రాదు కుమారా. ౬౮

టీ:—లోకమునకొక = జగతిలో, అకౌలుండు = అయముండు, సర్వగునులకుకొక = అన్ని ప్రాణులకు, ప్రాణహారియై యుండగలకొక = చంపు వాడైయుండగలకొక; శోభాకృతకార్యములకొక; శోభా = పుణ్యముతో, కృత = చేయబడు; కార్యములను = పనులను; వడికొక = వేగముగా, ప్రాకటముగకొక = అతిశయముగా, చేయకుండరాదు = చేసితీరవలెను.

తా:—మృత్యు జెప్పటికైనను దప్పదుగాన, జెంటనే పుణ్యకార్యములనుచేసి తరించుట బుద్ధిమంతునిపని.

క॥ అల సరసాన్నంబుల బరి

మళముం గల వస్తువులను ♦ మహితలయానం

బుల నాసనముల నుబ్బకు

కలుగుం జను గాలవశముగాను కుమారా. ౬౯

టీ:—అలసరసాన్నంబులకొక = ధాన్యవిశేషము చే మంచుచుచిగల పదార్థములచే; పరిమళముగల వస్తువులను = సువాసన ద్రవ్యములచే; మహితలయానంబులకొక = భూమిమీద పోవువాహనములచే; అసనములకొక = సింహాసనములచేతను; ఉబ్బకు = సంకోషింపకుము; కాలవశముగాను = కాలాధీనముగా, కలుగుకొక = వచ్చును; చనుకొక = పోవును.

తా:—రుచిగలపదార్థముల, ధన, కనక, వస్తువాహనముల జూచి విజ్ఞప్తిగకుము. అవి రావలసివచ్చును, పోవలసిపోవును. నిజేత నేమియులేదు.

క॥ ప్రజ్ఞావంతునిచేతను

ప్రజ్ఞాహీనునకు గడమ ♦ వాటిల్లు నిలక

బ్రాజ్ఞత గల్గి నటించిన

తత్ప్రజ్ఞులు నుతియింతు రదియె ♦ ధనము కుమారా. ౭౦



టీ:—ప్రజ్ఞావంతునిచేతను = తెలివిగలవానిచేత; ప్రజ్ఞాహీనునకు = తెలివిలేకున్నవానికి, కడను = కష్టము, వాటిల్లును = చేకూరును; ప్రజ్ఞాతగర్వి = తెలివిగలిగి; నటించిన = న్యవహరించినచో, తత్జ్ఞులు = పండితులు; నులియింతురు = పొగడుచురు; అదియే = అపొగడ్తయే; ధనము = సంపద.

తా:—లోకమున తెలివిగలవాడు తెలివిలేకున్నవానిని మోసగించుచున్నాడు. కాన నిపుగూడ తెలివిగలిగి ప్రవర్తించిన సర్వధనములు నందే యున్నవి.

క॥ మనుజులు తమసౌఖ్యము కొఱ

కును సంరక్షణము నవనిగోరుదు రొగి నే

జనపాలుడు సంరక్షిం

పనుదగియును భ్రోవఁ డతఁడెఁపాపి కుమారా. 20

టీ:—అవని = భూమిలో; మనుజులు; తమసౌఖ్యము కొరకును = తమ ఆనందముకొఱకు; సంరక్షణము = అభయమును; కొరుదురు; ఒగి = వరుసగా; ఏజనపాలుడు = ఏరాజు. సంరక్షింపను దగియును = రక్షింపఁ కైగలిగియు; భ్రోవఁడో = రక్షింపఁడో; అతఁడె = ఆరాజే; పాపి = పాపాత్ముడు.

తా:—ప్రజలసౌఖ్యమును జూడక వారి కష్టముల బోగొట్టని రాజు మహాపాపాత్ముడు; నరకమును బొందును.

క॥ మండలపతి దండార్థుల

దండింపక యుండరాదు \* ధారుణి నతఁడా

ఖండలసమానుఁడైనను

మెండగు పాపంబు నొంది \* మెలంగు కుమారా. 21

టీ:—మండలపతి = రాజు; దండార్హులక్ = శిక్షింపఁదగిన వారిని; దండింపక యుండరాదు = శిక్షింపక యుండగూడదు; ధారు ఖిక్ = భూమిలో; అతఁడు; ఆఖండలసమానుఁడైనను = దేవేంద్రునితో సరియగువాఁడైనను; మెండగు = గొప్ప; పాపముబొంది = పాపముపొంది; మెలఁగు = సంచరించును.

తా:—తానురాజైయుండి శిక్షింపఁదగిన దుష్టులను శిక్షింపనిచో వారు సత్పురుషుల బాధింతురు గాన అదోషము రాజును జెందును.

క॥ గృహదాహకునిం బరదా

రహాఁగు బంధుహితకార్యరహితుని దుష్టో

త్సహపరుని జంప నరపతి

ఇహపరములయందు గీర్తి \* నెనగు కుమారా. 23

టీ:—గృహదాహకునిక్ = ఇండ్లు నిప్పుపెట్టువాని; పరదారహ రుక్ = ఇతరునిభార్యను దొంగిలించువాని; బంధు = బంధువులకు; హిత = యోగ్యమైన; కార్యరహితుని = ఉపకారము చేయనివాని; దుష్టో త్సహపరుక్ = దుర్మార్గుల పనియందు ఆసక్తిగలవానిని; చంపక్; నరపతి; రాజు; ఇహపరములయందుక్ = ఈలోకమందు స్వర్గమందుగూడ; గీర్తి నెనఁగు = యశస్సుతో నొప్పును,

తా:—ఇండ్లు కల్పువాని; పరభార్యాసక్తుని, బంధువుల కపకారము చేయువానిని, దుర్మార్గులను జంపిన రాజు శాశ్వతగీర్తి మలదూగును.

క॥ గరళము బెట్టెనుచాని

నృరుజంపఁదలంచువాని \* బనులెల్ల బయ

ల్పంచెడివానిం బరధను

నారుని నృపతిజంపి పుణ్యుఁ \* డగును కుమారా. 24

టీ:—గరళము బెట్టెడువానికొక — విషము బెట్టువానిని; పరుజంప దలంచువానికొక — ఇతరుల హింసించువానిని; పనులెల్ల బయల్పఱచెడి వానికొక — రహస్యముల నన్నియు నందరికి జెప్పెడివాని, పరధనహరుని = ఇతరులసొమ్ము నపహరించువానిని; నృపతి — రాజగువాడు; చంపి; పుణ్య దగును = పుణ్యాత్ముడగును.

తా:—విషప్రయోగము చేయువాని, ఇతరుల హింసించువాని, రహస్యముదాచువాని, దొంగను రాజు చంపవలెను. చంపనిచో దోషము, చంపిన మీదుమిక్కిలి పుణ్యము.

క॥ సత్తువగలయాతనిపై

నెత్తినదుర్బలుడు తస్కరించినయతడుకొక

విత్తము గోల్పుడు నతడును

జిత్తనిపీడితుడు జింత ♦ జెందు కుమారా. 27

టీ:—సత్తువగలయాతడు = బలముగలవాడు; పై నెత్తిన దుర్బలుడు = పైన బరువుగల బలహీనుడు; తస్కరించినయతడుకొక = దొంగవాడు; విత్తము గోల్పుడునతడు = ధనము పోయినవాడు; చిత్తని పీడితుడు = మనోవ్యాధి గలవాడు; చింతజెందుకొక = దుఃఖమును బొందుచును.

తా:—విపరీత బలముగలవాడు, బరువు మోయువాడు, దొంగ, ధనముపోయినవాడు, మనోవ్యాధి గలవాడు, పీరిల కెన్నటికిని సుఖము లేదని యర్థము.

క॥ కత్తిని జేతను బట్టుచు

మొత్తదలచి వచ్చువాని ♦ ముఖ్యముగా మే

ల్లాత్తించిన నదె ప్పాయ

శ్చిత్త మతని జంపదగదు ♦ చిన్ని కుమారా. 28

టీ:—కత్తిని చేతనుబట్టుచున్ = చేయందు కత్తిని ధరించి; మొత్త  
దలంచి = చంపదలంచి; వచ్చువానిన్ = ఎదుర్కొనువానిని; ముఖ్య  
ముగా = శ్రేష్ఠముగా; మేల్పాత్తించినన్ = ఉపకారము జేసినచో; అదె,  
పొయ్యిత్తిము = తగినపని; అతని జంపదగదు = వాని బాధింపరాదు.

తా:—నిన్ను జంప కత్తిబట్టుకొనివచ్చిన క్షూరునియందు గూడ నీవు  
ఉపకారబుద్ధిని వదలనిచో, నీవంటివాఁ డీలోకమున నింకొకఁ డుండఁడు.

క॥ ఓరిమియె కలిగియుండిన

వారలగని ప్రజ్ఞలేని వారనియెదరా

నారయ సత్పురుషాళికి

నోరిమియే భూషణంబు \* రోరి కుమారా.

22

టీ:—ఓరిమియె = ఓర్పున; కలిగియుండినచో. వారలగని = వారిని  
చూచి; ప్రజ్ఞలేనివారని = తెలివిలేనివారని; అనియెదరు = లోకులందురు;  
కాన్ = నిజమే; అరయన్ = ఆలోచింపగా; సత్పురుషాళికిన్ = గుణ  
వంతుల సమూహమునకు; ఓరిమియే = ఓర్చే; భూషణంబు = అభరణము.

తా:—ఇంకొకరు బాధించినను శాంతముగలవానిని లోకులు తె  
లివిలేని వానినిగ దలంతురు. కాని ఆ శాంతగుణమే వానిని లోకమునకు  
కీర్తివంతునిగ ప్రకాశింపజేయును.

క॥ పురుషుం డొనర్పని పనికి

నరయగ దైవం బదెట్టు \* లనుకూలించున్

నరణిగ విత్తకయున్నను

వరి పండునె ధరణిలోన \* వరలి కుమారా.

23

టీ:—పురుషుండొనర్పని = మనుజుఁడు చేయని; పనికిన్ = కార్య  
మునకు; దైవంబు = దేవత; అదెట్టులనుకూలించున్ = అది ఏవిధమున

సాయపడును; సరణిగఁ = తగురీతిని. విత్తకయున్నను = విత్తనములునాట  
'నిచో'; ధరలో, వరి = వరిపైరు; వరలి = వృద్ధిపొంది; పండునె = ఫలించునా?

తా:—తా నొక పనికి సరిగా ప్రయత్నము చేసి ఫలము దైవము  
మీద నుంచవలెను. ప్రయత్నము లేనిది దైవసహాయములేదు. విత్తనమే  
నాటకపోయిన చెట్టు మొలచుటెట్లు? కాయలు కాచుటెట్లు?

క॥ తన సత్కర్మాచరణం

బున భాగ్యము వేగవృద్ధి • బొందు జగత్పూ

ణుని పరసాహాయ్యముచే

ననలం బెంతైన బెరుగునయ్య కుమారా. 2౯

తన; సత్కర్మాచరణంబునఁ = మంచిపనుల చేయుటచేత; భాగ్యము = సిరి;  
వేగ = తెలివితే, వృద్ధిబొందు = పెరుగును; జగత్పూణుని = జగత్తును  
బ్రతికించు వాయువుయొక్క; సాహాయ్యముచేత = పీచుటచే; అనలంబు =  
అగ్ని; ఎంతైన బెరుగు = ఎంతయు వృద్ధిపొందును.

తా:—మంచి నడవడి భాగ్యమును బెంచును. వాయువు పీచు  
వపు డగ్నిహోత్రము మిక్కిలి వృద్ధిని బొందును గదా!

క॥ చమురింకిపోయినను దీ

పము శమియించిన విధంబు • పౌరుషము విహీ

నమె యగును దైవ మనుకూ

లముగాకుండినను భూతలమున కుమారా. ౩౦

టీ:—చమరింకిపోయినను = నూనె అయిపోయినచో, దీపము;  
శమియించిన విధంబు = అరిపోయినరీతి; దైవమనుకూలము గాకుండినను =  
దేవుడు సహాయము చేయనిచో, పౌరుషము = పురుషుని ప్రయత్నము,  
విహీనమై యగును = నాశనమును బొందును.

తా:—నూనె లేనప్పుడు దీపము అరిపోయినట్లు దైవసహాయము లేనిది కార్యములు ఫలించవు. ఇచ్చట నూనెయే దైవము. దీపమే ప్రియత్నము,

క॥ ఘనబీజ సహాయములే

కను భూములు నిష్ప్రియోజకంబైన విధం

బున దైవము తోడిలగా

కనె పౌరుషకర్మఫలము † గలదె కుమారా. ౪౧

టీ:—ఘన = గొప్పదైన, బీజసహాయము లేకను=విత్తనములేనిచో; భూములు = పొలములు; నిష్ప్రియోజకంబైన విధంబునన్ = ఉపయోగము లేని రీతిని; ఇల = భూమియందు; దైవముతోడుగాకనె = దేవసహాయము లేకయే; పౌరుష కర్మఫలము కలదె = పురుషుడు జేసినపనికి ప్రయోజనము కలదా?

తా:—విత్తనమే లేనిచో భూమిలెంత సారము గలవియైనను పండ నట్లు, దేవ సహాయము లేనిచో మనమెంత ప్రియత్నించినను కార్యములు నెఱవేరవు.

క॥ ధర నేవస్తువులైనన్

దరుగుటకయి వృద్ధినిొందు † దగ బొడ పెరుగున్

విరుగుటకై పాయుటకై

దరిజేరును వీనిమదిని † దలంపు కుమారా. ౪౨

తా:—ధరన్ = భూమిలో; ఏవస్తువులైనన్ = ఏవద్దార్థములైనను, తరుగుటకై = నశించుటకై, వృద్ధినిొందున్ = పెరుగును; తగన్=తగిన రీతి; విరుగుటకై = కూలుటకై; పొడపెరుగున్ = పెరుగును. పాయుటకై = విడిపోవుటకై; దరిజేరును = సమీపించును; వీనిని మనస్సులో నెఱుంగుము

తా:—వృద్ధిపొందిన వస్తువు లెప్పటికైన నశింపక తప్పదు. పెరిగిన చెట్లు తప్పుక విరుగుచున్నవిగదా! నిన్ను సమీపించిన పదార్థము ఎప్పటికైనను నీనుండి విడిపోవును. అటులనే కష్టసూఖములు, ధనదారిద్ర్యములు శాశ్వతములు కావని తాత్పర్యము.

క॥ జనియించుట పొలియుటకే

పెనుసూఖమొందు టది కష్ట విధి నొందుటకే

విను హెచ్చుట తగ్గుటకే

యని మనమున నెమ్మవలయు ♦ నయ్య కుమారా. ౮౩

టీ:—జనియించుట = పుట్టుట; పొలియుటకే = చచ్చుటకే; పెను సూఖమొందుట = గొప్పసౌఖ్యములనొందుట; కష్టవిధి నొందుటకే = దుఃఖ మార్గమును జేరుటకే; హెచ్చుట = వృద్ధిపొందుట, తగ్గుటకే = క్షీణించుటకే; అని మనస్సులో నిశ్చయించుకొనవలెను.

తా:—పుట్టినవాడు చావకమానడు. సౌఖ్యము రెల్లకాలము ఉండవు, వృద్ధిపొందినదెల్ల నశింపకతీతిదు. ఏదియు నీజగతి శాశ్వతము కాదు గాన విఱివీగక ధర్మము నాచరింపుమని నీతి.

క॥ ఎటువంటి వరకులంబున

పటుతరముగ బుట్టెనేని ♦ బరగగ మునుగ

న్నటువంటి కర్మఫలముల

గటకట భోగింపవలయు ♦ గాదె కుమారా. ౮౪

టీ:—ఎటువంటి = ఎట్టి; వరకులంబున = క్రేస్తజాతియందు. పటు తరముగ = గొప్పగ; బుట్టెనేని = జనించినను; పరగగ = ఒప్పుగా; మునుగన్నటువంటి = పూర్వముచేసిన; కర్మఫలములక = పనుల అనుభవములను; కటకట = పండ్లు పటపటమనిపించుచు; భోగింపవలయుగాదె = అనుభవించి తీవలెనుగదా!

తా:—ఎంతగొప్పపదవియందున్నను, ఎంతగొప్పకులమున బుట్టినను, ఎంతసంపదయున్నను, పూర్వజన్మమున చేసిన మంచిగాని చెడుగుగాని అను భవింపక తీరిదు. దైవముగూడ తీసివేయలే దని నమ్ముము.

క॥ పెక్కుజనులు నిద్రింపగ

నొక్కం డయ్యెడను నిద్రినొందకయున్న

గ్రొక్కున నుపద్రవంబగు

నక్కర్మమునందు జొరకుమయ్య కుమారా. ౮౫

టీ:—పెక్కుజనులు = చాలమంది; నిద్రింపగ = నిద్రపోవు చుండగా; ఒక్కండు = అందులో నొకడు; అయ్యెడను = ఆచోట; నిద్రినొందకయున్న = నిదురపోకయున్నచో; గ్రొక్కున = శీఘ్రముగా; ఉపద్రవంబగు = కష్టము వచ్చును; అక్కర్మమునందు = ఆపనియందు; చొరకుము = ప్రవేశింపకుము.

తా:—పదిమందియు నిద్రపోవుచున్నచో అచ్చట మెలకువతో ఏవు గూర్చున్నచో ఏమిద దొంగవనియో, జారుడ వనియో నేరమును వారు మోపవచ్చును.

క॥ మధురంబుల గొసనొల్లడు

బుధజనుఁ డేకతమ దారిఁ జో నొల్లడు నీ

విధ మెఱిగి నీవును మనో

రథసిద్ధుడ వగుచు మెలగరాదె కుమారా. ౮౬

టీ:—బుధజనుడు = తెలివిగలవాడు; మధురంబుల = రుచిగల వానిని; తిననొల్లడు = తినడు; ఏకతమ = ఒంటరిగా; దారిచో నొల్లడు = మార్గమునఁబోడు; నీవును; ఈవిధమెఱిగి; మనోరథసిద్ధుడ వగుచు = కోరికలు ఫలించినవాడై మెలగరాదె = సంపదంబగుడదా?



తా:—రుచిగల పదార్థముల లెక్కువగా దినకుము. ఒంటరిగ చాటను బోకుము. నీకు కోరికలన్నియుఁ జేకూరును.

క॥ ధనవంతుఁడె కులవంతుఁడు

ధనవంతుఁడె సుందరుఁడు ♦ ధనవంతుండే

ఘనవంతుఁడు బలవంతుఁడు

ధనవంతుఁడె ధీరుఁ డనుచు ♦ దలఁపు కుమారా. ౮౭

టీ:—ధనవంతుఁడె = ధనముగలవాఁడె; కులవంతుఁడు = మంచి కులమున బుట్టినవాఁడు; ధనవంతుఁడె; సుందరుఁడు = అందమైనవాఁడు; ధనవంతుండే, ఘనవంతుఁడు = గొప్పవాఁడు; ధనవంతుండే; బలవంతుఁడు = బలముగలవాఁడు; ధనవంతుండే, ధీరుఁడు = ధైర్యముగలవాఁడు.

తా:—ధనముగలవాఁడె, కులవంతుఁడు; సుందరుఁడు; గొప్ప వాఁడు; బలముగలవాఁడు; ధైర్యవంతుఁడు, ధనమూల మిదంజగత్తని తెలియుమా !

క॥ విను ప్రాణరక్షణమునక

ధన మంతయు మునిగిపోవు ♦ తటి పరిణయమం

దున గురుకార్యమున వధూ

జనసంఘములందు బొంక ♦ జనును కుమరా. ౮౮

టీ:—ప్రాణరక్షణమునక = ప్రాణము కాపాడవలసి నపుడు; ధనమంతయు మునిగిపోవుతటిక = డబ్బంతయు నష్టమగునపుడు; పరిణయమందున = వివాహసందర్భమున; గురుకార్యమునక = గురువుగారి పని యందు; వధూజనసంఘములందుక = స్త్రీ సమూహమునందును; బొంక జనును = అబద్ధ మాడవచ్చును.

తా:—బొంకుట తప్పేయైనను, ప్రాణమున కపాయము వచ్చినపుడు, ధన మంతయు పోవునపుడు. వివాహము కూర్పు సమయములోను,

గురువుగారి నిమిత్తమే సహాయముచేయు సమయములో బొంకినను దోసము లేదని ధర్మనూత్తుమును గుర్తింపవలెను.

క॥ కులభామిని విడువకుమీ

పాలతుల నీక్షించి మోహమున బొరలకుమీ

ఖలు డందు రెట్టివారలు

కులహీనుడు బుట్టెననుట \* కొఱలు కుమారా. ౮౯

టీ:—కులభామినిక = కులస్త్రీని; భార్యని యర్థము, విడువకుము; పాలతులక = స్త్రీలను; ఈక్షించి = చూచి; మోహమునక = అజ్ఞానమున; పొరలకుమీ = పొంగకుమా; ఎట్టివారలు = ఎటువంటివారును; ఖలు డందురు = నీచుడని తలచురు, కులహీనుడు = తనకులమర్యాద లేనివాడు; పుట్టెననుట = జనించెననుట; కొఱలు = న్యూనత,

తా:—స్వభార్యను విడువగూడదు. అన్యస్త్రీని గ్రహింపగూడదు. ఆబాలగోపాలము నిన్ను నీచునిగ దలంతురు; దాన నీ కులగౌరవము నశించును.

క॥ చపలాత్మ్యం దవనిలోపల

సపాత్రజనులకును దాన \* మండిచ్చుట హి

సపుకుక్కనోటిలోపల

నిపుణత నెయి పోసినట్లు \* నెగడు కుమారా. ౯౦

టీ:—ఆవనిలోపల = భూమియందు; చపలాత్మ్యండు = చంచల; స్వభావుడు; అపాత్రజనులకును = యోగ్యులుకాని జనులకు; దానమందిచ్చుట = కానుకలిచ్చుట; హిసపుకుక్క నోటిలోపల = నీచమైనకుక్కనోటిలో; నిపుణత = నేర్పుగా; నెయిపోసినట్లు, నెగడుక = ఒప్పును.

తా:—యోగ్యుడైనవానికి దానమిచ్చినగాని ఫలములేదు. గిన్నెడు నేయి కుక్కనోటిలో పోసిన దానికి దానిరుచి యేమి తెలియును. నేయి గూడ వ్యర్థమగును.

క॥ యోగ్యుల సరయగలేక య

యోగ్యులకుఁ దాన మొసఁగుచుండుట యది స

ద్భోగ్యసతిఁ పండునకుఁ

భాగ్యముగని పెండ్లిసేయు \* పగిది కుమారా. ౯౦

టీ:—యోగ్యులకు = మంచివారికి; అరయలేక = గుర్తింపనేరక  
అయోగ్యులకుఁ = పిరిలేనివారికి; దానమొసఁగుచుండుట = ధర్మము  
చేయుట; అది; సద్భోగ్యసతిఁ = మంచివానిచే అనుభవింపఁ దగిన స్త్రీని; భా  
గ్యముగని = ధనమునేచూచి; పండునకుఁ = నపుంసకునకు; పెండ్లిసేయు  
పగిది = వివాహచేసిన రీతియగును.

తా:—సత్పురుషులకు దానమిచ్చినచో సఫలమగును. వారు దానిని పూజ్యకార్యములకు వినియోగింతురు. అందమైన స్త్రీని పండునకిచ్చిన నిష్ప్రయోజనము. ఏదైనను తగిన పాత్రయందుంచిననే శోభ, లేనిచో వ్యర్థము.

క॥ దీనుడైనను శాత్రువు

డైనక శరణునుచు వేడుకనపుడు ప్రియత స

మ్మానపునిక్కోర్కి దీర్చిన

వాని నుజనుడండ్లు బుధులు వసుధ కుమారా. ౯౧

టీ:—దీనుడైనను = దైన్యముగలవాఁడైనను; శాత్రువుఁడైనక = విరోధియైనను; శరణునుచు వేడుకనపుడు = రక్షింపుమని ప్రార్థించునపుడు; ప్రియత = ప్రేమతో; అమ్మానపుని = ఆ జనుని; క్కోర్కి-దీర్చినక = కోరిక పూర్తిచేసినచో; వానిని; బుధులు; వసుధకుండ్లు = మంచివాఁడందురు.

తా;—శరణమనచో శత్రువు నైనను రక్షించినచో సుగుణవంతుడగును.

క॥ పాపంబులందు నెక్కుడు

పాపములు నుమీ ధరిల్కిపయి కోధగుణం

బేపారు లోభంబును, నివి

యేపురుషులజెందగూడఁదిలను కుమారా. ౯౩

టీ:—ధరిల్కిపై; క్రోధగుణంబు = కోపము; ఏపారులోభంబును = వృద్ధిపొందిన పిసిచిగొట్టుతనంబును; పాపంబులందు నెక్కుడు పాపములు = అన్ని పాపములలో నెక్కువ దోషములుగలవి; ఇవియే పురుషులను జెందగూడదు.

తా:—పాపములన్నిటిలోను గోధ, లోభములు మహాదుష్టములు; అవశ్యము వర్జింపఁదగు.

క॥ మునుగల్గి ధర్మమును జే

యునతఁడు పేదవడసేని, † నున్నంతకు దో

చినభంగిని నర్దుల కి

చ్చు నతఁడె బహుపుణ్యపూరుఁడు కుమారా. ౯౪

టీ:—మునుగలిగి = ముందుగా; ధర్మమును జేయునతఁడు = దానములు చేసినవాఁడు; పేదవడసేని = బీదవాడైనచో: అంతకు దోచినభంగి = ఉన్నదానిలో దోచినరీతి = అర్దులకు = యాచకులకు; ఇచ్చునతఁడే; బహుపుణ్యపూరుఁడు = మిక్కిలి పుణ్యాత్ముఁడు.

తా:—ధనమంతయు ముందుగా దానములచే వ్యయమైనచో, నికున్నదానిలో దగినట్లు ధర్మము జేయుము.

క॥ కడుమెల్లన నిడు ను త్తర  
 మడచును గోపమును, దీక్షమమరగ దా న  
 వ్పడు నుడివెడి యు త్తర మది  
 వడిగోపము బెంచునరయ ♦ వసుధ కుమారా. ౯౫

టీ:—కడుమెల్లన = మిక్కిలి నెమ్మదిగా. ఇడును త్తరము = ఇచ్చు  
 సమాధానము; కోపమునడంచును = కాంతివి గలుగజేయును; తీక్షమమరగ =  
 కఠినమగునట్లు; దాను, అప్పుడు = కోపముగలవాఁడు మాట్లాడుచుండఁగా;  
 నుడివెడి = పల్కెడి; ఉ త్తరము = పల్కు; అతివడి = తొందరగా,  
 కోపముబెంచును = కోరికమును వృద్ధిపఱచును.

తా:—ఎడటి పుడవాఁడు కోపముతో నున్నప్పుడు నీవు కాంతముతో  
 మాట్లాడిన వాని కోపము శమించును. నీవు గూడ గోపముతో మాట్లాడి  
 నచో వానికోపము మఱింత బెరుగును.

క॥ మిత్రుండు తనకు విశ్వా  
 మిత్రము జేసిననుగాని ♦ మేలనవచ్చు  
 శాత్రువుఁడు మందు గొన్నను  
 ధాత్రుం దన కదియ కీడు ♦ దలఁప కుమారా. ౯౬

టీ:—మిత్రుండు = స్నేహితుఁడు, తనకు; విశ్వామిత్రము జేసినను  
 గాని = ప్రపంచములో లేని ద్రోహము చేసినను; మేలనవచ్చు = మంచి  
 యనఁదగు; శాత్రువుఁడు = విరోధి; మందుగొన్నను = మందు తీసికొనినను;  
 ధాత్రు = జగత్తలో, తనకు, అదియ కీడు = అదియే ముప్పు.

తా:—స్నేహితుఁ డొక్కప్పుడు నీ కుపకారము జరుగవలెనని  
 చేసినపని మిక్కిలి యపకారమై తోచినను దప్పులేదు. కాని శత్రువు తన  
 ఉపయోగమునకై నీవద్ద బాషధమును దీసికొన్నను నమృతలదు.

క॥ ధరఁనొక్క బుద్ధిహీనుం

దిరముగ రోటనిడి దంచె • నేనియు బెలుచన్

దురు మగును గాని యతనికి

సరసత్వము గలుగదండ్రు • సతము కుమారా. ౯౭

టీ:—ధరలో; ఒక్క బుద్ధిహీనుని = అవివేకిని; తిరముగ = సిరముగా; రోటనిడి దంచెనేనియు = రోటియందుంచి దంచినను; తురు మగునుగాని = పొడిపొడి యగునుగాని; అతనికి; సరసత్వము = మనస్సులో మృదుత్వము, కలుగదని చెప్పెదరు.

తా:—బుద్ధిహీనుడగువాఁ డెంత చెప్పినను వివేకియగుట దుర్లభము. అతని కొఱకు చేయుప్రయత్నములు వృధయేయగును.

క॥ విత్తంబు విద్య కులము

సత్తులకు మదంబొసంగు • మాన్యులకున్ స

దస్త్వత్తి నొసంగున్ వీనిన్

జిత్తంబున నిడి మెలంగ • జెలుపు కుమారా. ౯౮

టీ:—విత్తంబు = ధనము; విద్య = చదువు; కులము = జాతి; సత్తులకున్ = మదించినవారికి, మదంబొసంగున్ = పొగరు గలిగించును; మాన్యులకున్ = మంచివారికి; సదస్త్వత్తి నొసంగున్ = మంచి నడవడి నిచ్చును. వీనిన్, జిత్తముననిడి = పైసంగతుల మనస్సులోనుంచుకొని, మెలంగ జెలుపు = సంచరించుట యుక్తము.

తా:—ధనము, విద్య, కులము మొదలగునవి మర్కాండ్యులకు దుర్మార్గులమును బెంచును, సత్పురుషులకు గుణము నిచ్చును.

క॥ ధర గజపు గోరి దానం

బిరువున నిడికొనినవాని \* నెగ్గింపఁదలం

తురు వాని నమ్మదలఁచిన

పురుషుని సుత్రముఁడటంచు \* పొగడి కుమారా. ౯౯

టీ:—ధరక = భూమిని; గజపుగోరి = హద్దునుజేసి; దానంబు = ధర్మమును; ఇరవునక = సిరిముగా; ఇడికొనినవానిక = ఉంచుకొనినవానిని; నెగ్గింపఁదలఁతురు = చంపఁజూతురు; వానిక = ఆభూములను; అమ్మం దలఁచిన పురుషుని = క్రయముచేయువానిని; ఉత్తముఁడటంచుపొగడి = మంచివాడని కొనియాడి (పైకి అన్వయము.)

తా:—ఉచితముగ భూదానముచేయుచు హద్దుల నేర్పరచిన వానిని జంపి. ఖరీదుకు భూమి నమ్మినవానిని మంచివాడని పొగడుట యెంత అజ్ఞానమో చూడుడు.

క॥ ఋణ మధిక మొనర్చి నమ

ర్పణజేసినతండ్రి విద్యరానికొడుకు ల

క్షణశాలి రాణి దుశ్శా

రిణియుగు జననియును దలవ \* రిపులు కుమారా. ౧౦౦

టీ:—ఋణమధికమొనర్చి = ఎక్కువ అప్పుచేసి; సమర్పణచేసిన = కుమారునకిచ్చిన; తండ్రియు; విద్యరానికొడుకు = చదువులేని తనయుడు; అక్షణశాలి రాణి = మిక్కిలి అందగత్తెయగుభార్య; దుశ్శారిణియుగు జనని = మంచినడవడిలేని తల్లియు, రిపులు = శత్రువులు.

తా:—కుమారునకు అప్పునప్పించిన తండ్రి, చదువురానికొడుకు, మిక్కిలి అందగత్తెయైనభార్య, దుర్మార్గపుతల్లి వీరిని వదలవలెను.

క॥ మర్మము పరులకు దెలుపకు

దుర్మార్గులచెంత నెపుడు దూరకు మిలదు

ష్కర్మముల జేయనొల్లకు

నిర్మలమతి మనుట లెస్సనిజముకుమారా. ౧౦౧

టీ:—పరులకు = ఇతరులకు; మర్మము = రహస్యము, తెలుపకుము; దుర్మార్గులచెంత నెపుడు = దుష్టులయెదుట నెప్పుడును; దూరకుము = నిందింపకుము; దుష్కర్మముల జేయనొల్లకు = చెడ్డపనులజేయకుము; నిర్మలమతి = చెడ్డతలంపులు లేనిమనస్సుతో; మనుట = జీవించుట; లెస్స = మేలు; నిజము = ఇదిసత్యమునుమా.

తా:—నిరహస్యముల బయల్పరుపకుము, దుష్టులను యెదుటదూరకుము, చెడుపనులుచేయకుము, మంచి బుద్ధితో జీవించుటమేలు.

క॥ సారమతి నిటుల దిరిగెడి

పూరుషరత్నంబు కీర్తిబొందుచు ధర్మపై

గోరిన కోర్కెఫలము శ్రీ

మీరగ దా ననుభవించుమిగుల కుమారా. ౧౦౨

టీ:—సారమతి = బలమైన బుద్ధిచేత ఇటుల = పైజెప్పినరీతి; దిరిగెడి = ఆచరించెడి: పూరుషరత్నంబు = జనశ్రేష్ఠుడు; ధర్మపై, కీర్తి = యశస్సును కోరినకోర్కె ఫలము = అన్నికోర్కెల సంపదలను: బొందుచు = అనుభవించుచు; మీద = పైలోకములో; శ్రీననుభవించుచుండు = కావ్యత సుఖమును బొందును.

తా:—పైజెప్పినరీతి నాచరించువాడు యిహలోకములో సమస్త వాంఛలను బొందు పరమందు స్వర్గమును బొందును.



క॥ ఇల ప్రిక్కి కులోద్భవుఁడ

ప్పల నరసింహాఖ్యుఁ డిట్టిపద్ధతుల ధరం

గలబాలురకెల్ల గుణం

బులుగలుగగ వెలయజెప్పెబుద్ధి కుమారా. ౧౦౩

టీ:—ప్రిక్కికులోద్భవుడు = ప్రిక్కి అను ఇంటిపేరుగలచోట చుట్టిన; అప్పలనరసింహాఖ్యుడు = అప్పలనరసింహమనుపేరు గలవాఁడు; ఇట్టిపద్ధతులు = ప్రవర్తించిన నీతులు; ధరంగల బాలురకెల్ల = భూమిలో గల పిల్లవాండ్రొకందఱకు; గుణంబులు వెలయంగ = మంచిగుణములు గలుగునట్లు; బుద్ధిజెప్పె; = మంచిని బోధించెను.

తా:—ప్రిక్కి అప్పల నరసింహ మను కవి యీగ్రంథమును బాలురకు నీతినిచ్చి మంచివారిని జేయుటకు రచించెను.

క॥ పదు నెనిమిదివందల యరు

వది యది క్రీస్తుశకమందువరరాద్రిని మే

లొదవ రచింపబడె ని

య్యదిబాలుర కొఱకు పోషకమందు కుమారా. ౧౦౪

తా:—క్రీస్తుశకము 1860 సంవత్సరములో రాద్రినామ సం॥ పుష మాసమున నీశతకము కవిచే వ్రాయఁబడెను.

శ్రీ శ్రీ శ్రీ

సంపూర్ణము.

శ్రీ లలితాపరాభట్టారకాంబాదేవతార్పణము.

